

# ***THOMSON***

**THD315TB**

## **User Manual**

**DVD PLAYER WITH HD DVBT2**

Français	1-10
English	11-20
Español	21-31
Italiano	32-41
Português	42-51
Deutsch	52-61
Nederlands	62-71

Please read this user manual before using or connecting this product.  
And keep it handy for future reference.

# THOMSON

## THD315TB

### Manuel d'utilisateur

Lecteur DVD avec RECEPTEUR

TNT HD



Veillez lire le présent manuel avant de connecter ou de commencer à utiliser ce produit.  
Veillez également conserver ce manuel en lieu sûr pour consultation ultérieure.

Français

## Importantes consignes de sécurité



Pour éviter des risques d'électrocution, ne pas retirer le couvercle. Aucune pièce de cet appareil n'est susceptible d'être réparé par le client. Veuillez consulter le personnel qualifié.



Ce symbole renvoie à « une tension dangereuse » à l'intérieur de ce produit et constitue un risque d'électrocution ou de blessure personnelle.



Ce symbole renvoie aux importantes consignes de sécurité liées à ce produit.



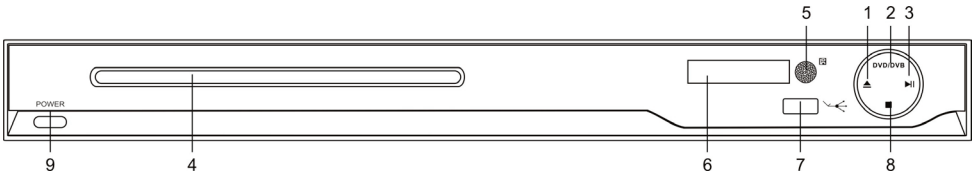
Ce symbole signifie que pour la mise au rebut de ce produit, il doit être envoyé aux installations de collecte et de séparation pour le recyclage. En séparant ce produit des déchets ménagers, le volume des déchets envoyé aux incinérateurs ou aux planteurs est réduit et les ressources naturelles seront conservées.

1. Veuillez lire, respecter et conserver les présentes instructions.
2. Ne jamais utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
3. Nettoyez uniquement avec un tissu humide. Veuillez débrancher l'appareil avant de nettoyer.
4. Evitez de bloquer les ouvertures d'aération. Installez également ce produit suivant les instructions du fabricant.
5. Evitez d'installer ce produit à proximité des appareils produisant de la chaleur comme les radiateurs, les chauffages, les réchauds et les autres appareils (y compris les amplificateurs).
6. Le câble d'alimentation ne doit pas être piétiné ou pincé notamment au niveau de la prise, des réceptacles et du point de sortie de l'appareil.
7. Utilisez uniquement les accessoires/pièces fournies avec cet appareil.
8. Débranchez cet appareil lors des orages et éclairs ou en cas de non utilisation pendant une longue période.
9. Tous les travaux d'entretien ou de réparation doivent être effectués par un personnel qualifié. La réparation est requise lorsque l'appareil a été endommagé : câble d'alimentation ou prise endommagé (e), déversement de liquide ou chute d'objet sur l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à la moisissure, mauvais fonctionnement ou chute de l'appareil.

Un appareil de classe II doit absolument porter la marque « DOUBLE ISOLATION » ou « Doublement isolé » et « lors de la réparation, utiliser uniquement les pièces de remplacement identiques ».

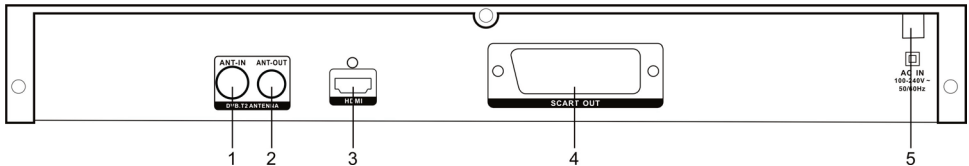
**AVERTISSEMENT :** Dans l'optique de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, évitez d'exposer cet appareil à la pluie ou à la moisissure.

## Description du panneau avant



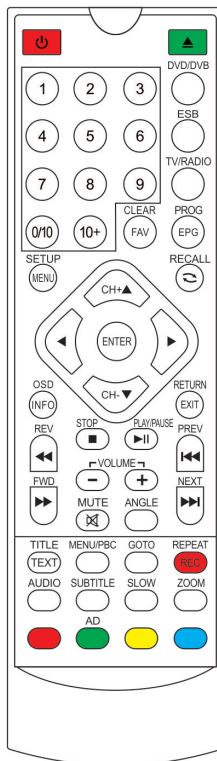
1. Bouton Ouverture/Fermeture (OPEN/CLOSE)
2. Bouton DVD/TNT(DVB)
3. Bouton Lecture/Pause
4. Trappe d'accès au lecteur DVD
5. Récepteur infrarouge pour télécommande
6. Affichage LED
7. Prise USB/ESB
8. Bouton Stop
9. Bouton alimentation (mise en marche)

## Description du panneau arrière



1. ANT-IN : Entrée du signal TNT (TV numérique terrestre)
2. ANT-OUT : Sortie du signal TNT (TV numérique terrestre)
3. Sortie HDMI
4. Sortie péritel TV
5. Entrée AC

## Description de la télécommande



### Remarques:

Ne pas utiliser de piles rechargeables (Ni-Cd).

Ne pas recharger, provoquer de court-circuit, démonter ou jeter les piles au feu.

Ne pas jeter, faire tomber ou poser des objets sur la télécommande. Cela pourrait l'endommager et provoquer son mauvais fonctionnement.

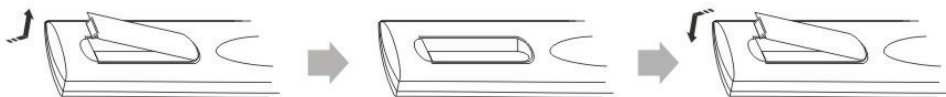
Ne pas mélanger les nouvelles piles et les anciennes piles.

Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez les piles.

### Attention

Les batteries doivent être tenues hors de la portée des enfants. En cas d'inhalation des piles, contactez immédiatement un médecin.

### Installation des piles (en option)



1. Retirez le couvercle de la batterie dans la direction de la flèche.

2. Insérez deux piles de 1,5V AAA, tout en respectant les polarités (+ et -)

3. Remplacez le couvercle des piles.

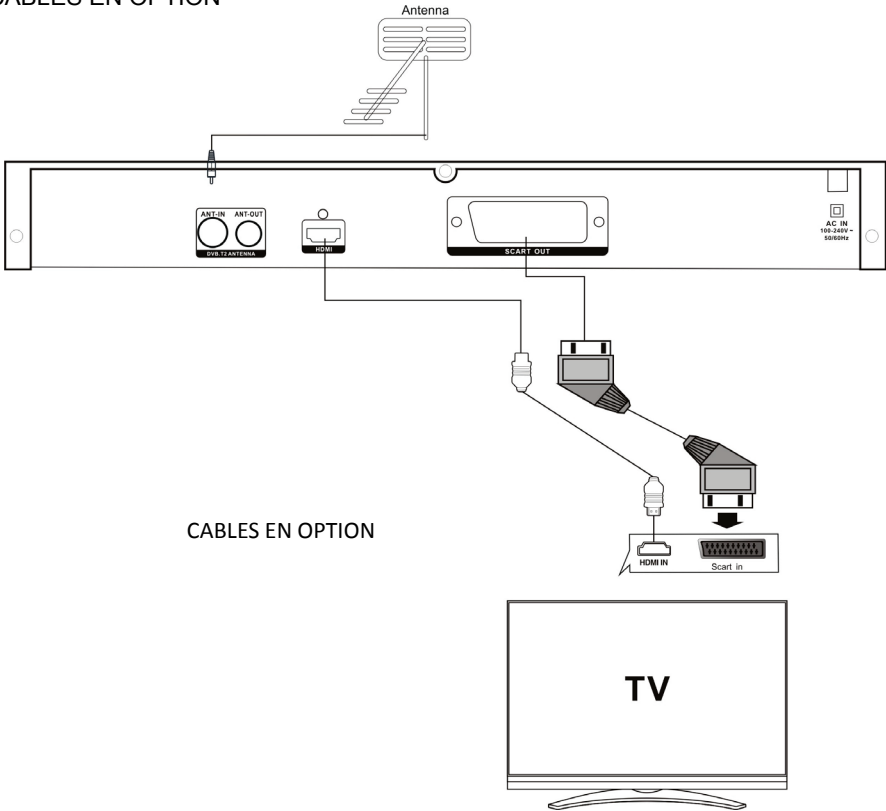
## Touches et Fonctions de la télécommande

NO.	Description	Fonction en mode DVD	Fonction en mode TV numérique
1	POWER	Mise en marche / Arrêt	Mise en marche / Arrêt
2	Numéro de touche:0-10+	Sélection d'une plage ou d'un chapitre	Changer de chaîne, entrer les chiffres et lettres dans le menu.
3	SETUP/MENU	Entrer dans le menu DVD	Entrer dans le menu TNT
4	CH+ / UP(▲)	Se déplacer vers le haut dans le menu / <b>HAUT</b>	Se déplacer vers le haut dans le menu/ dans les chaînes / <b>HAUT</b>
5	LEFT(◀)	Se déplacer vers la gauche dans le menu / <b>GAUCHE</b>	Se déplacer vers La gauche dans le menu / <b>GAUCHE</b>
6	ENTER	Confirmer la sélection dans le menu de fonctionnement	Confirmer la sélection dans le menu de fonctionnement
7	OSD/INFO	Affichage Titre / Chapitre / Temps	Afficher l'information du programme
8	STOP	Arrêt de la lecture	Stop de la lecture des fichiers en fonction ESB
9	REV(◀◀)	Retour rapide	Retour pour les fichiers en fonction ESB
10	VOL-	Réglage du volume (baisser)	Réglage du volume (baisser)
11	FWD(▶▶)	Avance rapide	Avance pour les fichiers en fonction ESB
12	SOURDINE	Couper le son	Couper le son
13	TITLE/TEXT	Sélectionner le titre du DVD / Pas de fonction	Pas de fonction / Activer-Désactiver la fonction télétexte TNT
14	PBC/MENU	Afficher / Quitter le menu VCD/DVD	Pas de fonction
15	AUDIO	Sélection de langue audio	Sélection de langue audio
16	SUBTITLE	Sélection de la langue des sous-titres	Activer/Désactiver les sous-titres
17	Bouton ROUGE	Pas de fonction	Bouton de fonction auxiliaire
18	Bouton VERT (AD)	Pas de fonction	Bouton de fonction AD (Audio Description): appuyez sur la touche AD, le son des signaux de la TV est émis, écoutez les programmes TV pour les personnes aveugles ou malvoyantes, le signal TV doit supporter la télévision locale. Lorsque vous sélectionnez la fonction AD dans le Menu principal, vous devez changer de chaîne pour que la fonction AD soit activée.)
19	OPEN/CLOSE	Ouvrir ou fermer la trappe d'accès	Pas de fonction
20	DVD/DVB	Commutateur mode DVD / TNT(DVB)	Commutateur mode DVD / TNT(DVB)
21	ESB/USB	Pas de fonction	Basculer entre le mode DVD / ESB/USB
22	TV/RADIO	Pas de fonction	Basculer entre le mode radio et TV
23	CLEAR/FAV	Effacer l'affichage de l'écran	Affiche la liste des favoris
24	PROG/EPG	Changer l'ordre de lecture	Affichage / Sortie EPG
25	RECALL	Pas de fonction	Retour au menu précédent
26	RIGHT(▶)	Se déplacer vers la droite dans le menu	Se déplacer vers la droite dans le menu / <b>DROITE</b>
27	CH-/DOWN(▼)	Se déplacer vers le bas dans le menu	Se déplacer vers le bas dans le menu/dans les chaînes / <b>BAS</b>
28	EXIT/RETURN	Quitter DVD / Retour au menu	Quitter TNT(DVB)
29	PLAY/PAUSE	Lecture d'un disque / Pause de la lecture	Pour la lecture des fichiers en fonction ESB
30	PREV(◀◀)	Passer au chapitre ou à la piste précédente	Pour la lecture des fichiers en fonction ESB
31	VOL+	Réglage de volume (augmenter)	Réglage de volume (augmenter)
32	NEXT(▶▶)	Passer au chapitre suivant ou à la piste suivante	Pour la lecture des fichiers en fonction ESB
33	ANGLE	Pour voir des scènes de différents angles de caméra (selon les disques)	Pas de fonction
34	REPEAT/REC	Répétition du titre ou du chapitre	Enregistrement du programme TV
35	GOTO	Aller au titre/chapitre/temps du DVD/ VCD que vous souhaitez regarder	Lors de la lecture de films ESB formats MPEG 4 / H264 / MKV, si fonction Goto disponible.
36	ZOOM	Réduire/Agrandir l'image de la sortie vidéo	Réduire/Agrandir l'image de la sortie vidéo
37	SLOW	Ralenti	Pas de fonction
38	Bouton BLEU	Pas de fonction	Bouton de fonction auxiliaire
39	Bouton JAUNE	Pas de fonction	Bouton de fonction auxiliaire

## INSTALLATION

### BRANCHEMENT DU RECEPTEUR

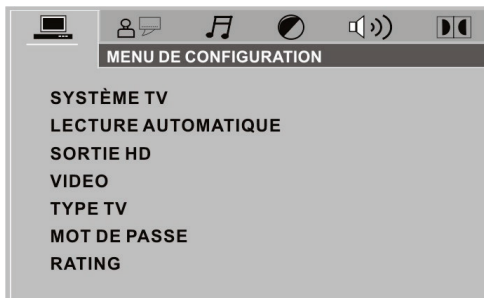
#### CÂBLES EN OPTION



Branchez la prise de votre câble d'antenne TNT sur l'entrée "ANT IN" **située** à l'arrière de l'appareil. La prise "ANT OUT" permet également de connecter un autre appareil qui permet d'avoir les mêmes signaux d'antenne.

## REGLAGES DU LECTEUR DVD

Appuyez sur la touche Setup/Réglages, le menu principal de configuration apparaît. Lorsque le menu principal s'affiche, le lecteur DVD se met en pause automatiquement.



### **MENU DE CONFIGURATION**

SYSTÈME TV  
LECTURE AUTOMATIQUE  
SORTIE HD  
VIDEO  
TYPE TV  
MOT DE PASSE  
RATING  
PAR DEFAUT  
RESUME DE PUISSANCE

### **LANGUE**

LANGUE AFFICHAGE  
LANGUE AUDIO  
LANGUE SOUS-TITRE  
LANGUE MENU

### **REGLAGE AUDIO**

SORTIE AUDIO  
KEY

### **REGLAGE VIDEO**

LUMINOSITE  
CONTRASTE  
NUANCE  
SATURATION  
NETTETÉ

### **ENCEINTES**

DOWNMIX

### **REGLAGE NUMÉRIQUE**

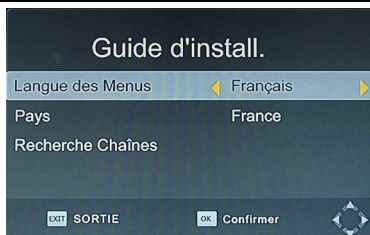
OP MODE  
PLAGE DYNAMIQUE  
DUAL MONO

Le mot de passe est verrouillé au départ, et vous ne pouvez pas modifier le contrôle parental ou le mot de passe. Pour accéder au contrôle parental, vous devez activer le mot de passe. Si vous souhaitez définir le contrôle parental, vous devrez entrer le mot de passe par défaut, qui est 0000, puis appuyez sur Entrée pour confirmer. Pour changer le mot de passe, vous devrez entrer l'ancien mot de passe, puis un nouveau mot de passe. Entrez un numéro à 4 chiffres (ceci est votre mot de passe).



## REGLAGE DU RECEPTEUR TNT

Lorsque vous souhaitez entrer dans le mode TNT, appuyez sur la touche "DVD / DVB" (20) de la télécommande.



## GUIDE D'INSTALLATION

Si vous utilisez l'appareil pour la première fois ou si vous l'avez restauré aux paramètres d'usine, le menu du guide d'installation apparaîtra à l'écran de la TV. Suivez les informations d'aide qui s'affichent en bas de la fenêtre pour sélectionner la langue de préférence du menu ainsi que le pays approprié (région). Ensuite, lancez la recherche.

(1)[Langue OSD] Appuyez sur la touche DROIT(26)/GAUCHE(5) pour sélectionner la langue.

(2)[Pays] Appuyez sur la touche DROIT(26)/GAUCHE(5) pour sélectionner le pays de résidence.

(3)[Recherche de chaîne] Appuyez sur la touche DROIT(26)/GAUCHE(5) ou ENTER(6) pour démarrer une recherche automatique de chaîne.

Si aucune chaîne n'est trouvée après le processus de recherche, veuillez vérifier les branchements de votre antenne et assurez-vous également que cette antenne fonctionne. Une fois le processus de recherche terminé, le récepteur enregistre automatiquement les chaînes trouvées et affiche la première chaîne.

## MENU

La plupart des fonctions sont disponibles dans le menu. Suivez les informations d'aide en bas du menu pour modifier les options de préférence. Un mot de passe sera requis lors de la modification des options avancées dans le menu. Le mot de passe par défaut est « 000000 »

### Programme

Editer un programme  
EPG  
Sort  
LCN

### Image

Aspect Ratio  
Résolution  
Format TV  
Transparent

### Recherche de canaux

Recherche automatique  
Recherche manuelle  
Pays  
Antenne

### Heure

Décalage horaire  
Pays Région  
Fuseau horaire  
Mise en veille  
Activer/Désactiver  
Heure été

### Option

Langue OSD  
Langue sous-titres  
Langue Audio  
Audio numérique  
Veille Show time

### Système

Contrôle Parental  
Entrer Mot De Passe  
Restaurer réglages usine par défaut  
Information  
Mise à jour logicielle

### ESB/USB

Multimédia  
Configuration Photo  
Configuration Film

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Les spécifications techniques du DVD

Mesure de longueur d'onde: 650nm

Système du signal: PAL/NTSC/AUTO

Réponse en fréquence: 20Hz-20000Hz ±2.5dB

Rapport signal bruit: =85db Audio distortion+Noise: ≤-80dB(1KHz)

Gamme Dynamique Audio: ≥85dB(1KHz)

Sortie audio (audio analogique): sortie moyenne: 2V±10%, Charge: 10KΩ

Sortie audio (audio numérique): sortie moyenne: 0.5Vp-p±20%, Charge: 75Ω

Alimentation: AC 100-240V ~ 50/60Hz

Consommation d'énergie: 10W

## Les spécifications techniques du Récepteur TNT HD

### RECEPTEUR

Connecteur d'entrée	IEC16902.Femelle
Gamme de fréquence d'entrée	VHF&UHF
Num de RF d'entrée	1
Impédance d'entrée	75ohm
Connecteur de sortie RF	(Bypass)IEC 169-2 mâle
Gamme de fréquence	177.5-866MHz

### Démodulation

Standard	ETSU EN300 744
Modèles d'intervalle de garde	Durée de symbole actif 1/32, 1/16, 1/8
Taux de mode FEC	1/2,2/3,3/4,5/6,7/8
Transporteurs/constellation	Tous les modes supportés y compris les COFDM
Démodulation	non hiérarchiques (QPSK/QAM16/QAM64/QAM256)2k and 8K.

### Décodeur vidéo

Stand	ISO/IEC 13818-2 and ISO/IEC 14496-10
Flux de transport	ISO/IEC 13818-1
Décodage vidéo	Multi formats
Rapport d'aspect	4:3,16:9

### DECODEUR AUDIO

Standard	SO/IEC13818-3 TR1011154
Décodage audio	Multi formats
Fréquence d'échantillonnage	32KHZ, 22.1KHZ, 44.1KHZ, 48KHZ

### Sous-titre

Sous-titre	Sous-titre TNT
------------	----------------

### Puissance

Gamme d'entrée AC	AC 100-240V 50/60Hz
Consommation d'énergie	<8w
Consommation en veille	1w

## GUIDE DE DEPANNAGE

### SYMPTOMES ET CORRECTIONS

Symptôme	Correction
-Aucune puissance	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale</li> </ul>
-Pas d'image	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez la connexion de la sortie vidéo DVD sur l'entrée vidéo de la TV. Puis passer TV sur le mode approprié (vidéo 1)</li> <li>● Branchez le câble vidéo sur les prises. Reportez-vous au manuel de votre téléviseur.</li> </ul>
-Pas de son	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Branchez le câble audio sur les prises.</li> <li>● Vérifiez la connexion de la sortie audio du DVD sur la TV ou récepteur entrée audio. Puis passer sur le mode approprié sur le récepteur. Reportez-vous au manuel de votre amplificateur audio.</li> </ul>
-Image en noir et blanc	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Connecteur S-Vidéo endommagé (broche pliée)</li> </ul>
-L'image en lecture est déformée occasionnellement	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'image peut être déformée à cause d'une mauvaise qualité vidéo/transfert du son sur le disque. En particulier, pour certains disques fabriqués entre 1997 -1998.</li> <li>● Disque rayé.</li> </ul>
-La luminosité est instable ou des parasites apparaissent sur l'image en lecture	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Connectez le lecteur DVD directement sur le téléviseur et non par une autre source. Ce que vous voyez est l'effet des circuits de protection contre la copie requise sur tous les lecteurs DVD.</li> <li>● Si votre TV n'a pas d'entrée vidéo, vous devez acheter un adaptateur auprès de votre revendeur</li> </ul>
-Le lecteur DVD ne lance pas la lecture	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez le disque avec le côté étiquette vers le haut.</li> <li>• Placez le disque sur le plateau de disque correctement dans le guide.</li> <li>• Assurez-vous que le disque n'a pas de rayures et d'empreintes digitales.</li> <li>• Désactivez la fonction de verrouillage parental ou modifiez le niveau de verrouillage parental.</li> <li>• Coupez l'alimentation puis débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le dans la prise murale</li> </ul>
La télécommande ne fonctionne pas correctement	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacez les piles par des neuves</li> </ul>

Ce produit peut lire une multitude de formats.

En mode USB, certains formats (par ex. HDMP4) peuvent ne pas être lus lorsque vous accédez au Menu DVD en appuyant sur la touche DVD/ESB de la télécommande.

Dans ce cas, veuillez utiliser la touche MENU de votre télécommande pour afficher les icônes MUSIQUE/PHOTO/FILM, puis accéder aux fichiers contenus dans votre clé USB.

Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

# THOMSON

## THD315TB

### User Manual

DVD PLAYER WITH HD DVBT2



Please read this user manual before using or connecting this product.  
And keep it handy for future reference.

English

## Important Safety Instructions



To reduce the risk of electric shock. Do not remove cover.  
No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



This symbol indicates "dangerous voltage" inside the product that presents a risk of electric shock or personal injury.



This symbol indicates important instructions accompanying the product.



This symbol indicates that when the end user wishes to discard this product, can be sent to collection and separation facilities for recovery and recycling. By separating these products from other household waste, the volume of waste sent to incinerators or crop fields is reduced and natural resources will be conserved.

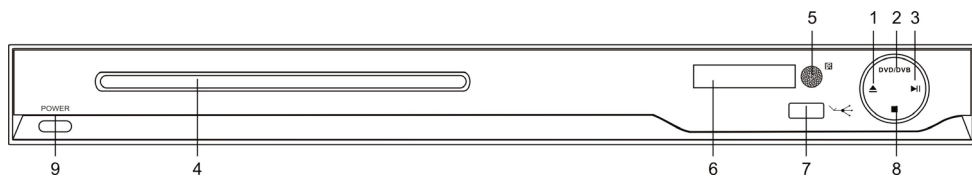
1. Read, follow and keep these instructions.
2. Do not use this apparatus near water.
3. Clean only with a damp cloth. Please unplug power prior to cleaning.
4. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
6. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at the plug, receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
7. Only use attachments/accessories included within this package.
8. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
9. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way; such as when the power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

A Class II APPARATUS shall be permanently marked with the words "DOUBLE INSULATION" or "Double Insulated" and "When servicing use only identical replacement parts."

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

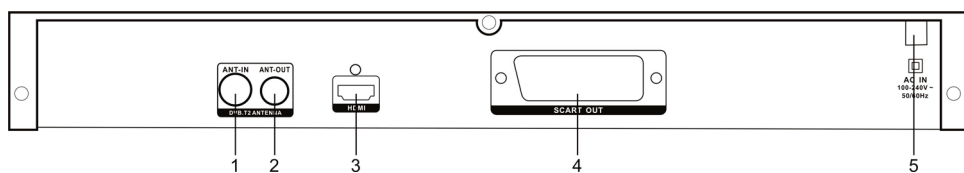
## ABOUT THE UNITS

### Front panel identification



1. Open/Close button
2. DVD/DVB switch button
3. Play/pause button
4. DVD Disc door
5. Remote control signal sensor
6. LED display
7. USB/ESB jack
8. Stop button
9. Power button

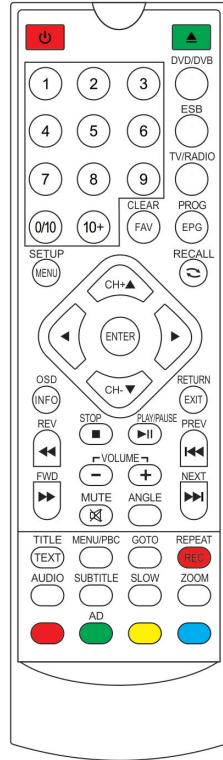
### Rear panel identification



1. ANTENNA IN(Connect to the RF)
2. ANTENNA OUT(Connect to another TV)
3. HDMI output
4. Scart output
5. Power cable to 100-240V~ power source

## ABOUT THE UNITS

### Remote control panel identification



#### Remark:

When using, direct the remote control to the infra-red sensor on the product (within 45 degrees angle).

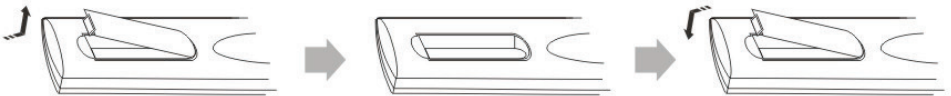
Do not put remote control near sources of heat or in an environment where moisture or dampness is present.

Do not immerse the remote control in water or any other liquid.

Do not use old and new batteries and always use the same type of batteries.

Please replace batteries when you find the remote control does not work or works intermittently.

#### Insert Remote batteries(OPTION)



1.Remove the battery cover in the directions of the arrow.

2.Insert two 1.5V AAA batteries, paying attention to the correct polarities(+and-)

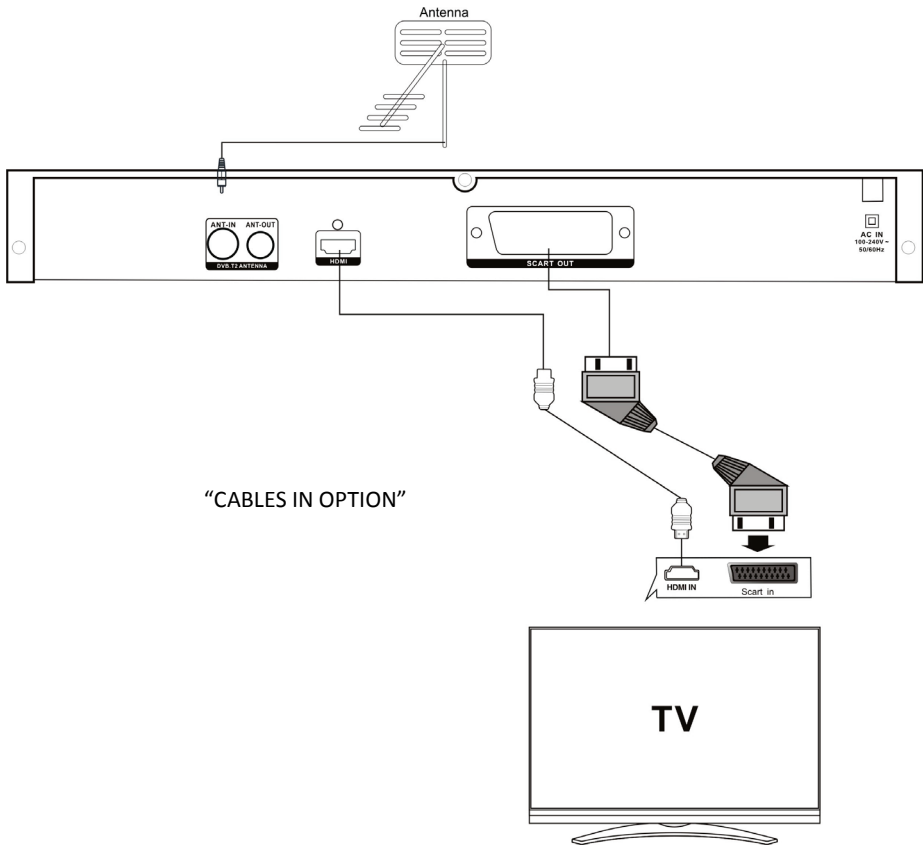
3.Replace the battery cover

## Remote control buttons&functions

NO.	Name	Function in DVD Mode	function in Digital TV Mode
1	POWER	Power/Standby	Power/Standby
2	0-10+	Select track or chapter	Change channels, Enter numbers and letters into menu.
3	SETUP/MENU	enter the DVD setup menu	Enter the DVB setup menu
4	CH+(▲)	Move up in menu items	Move up in menu items/move up the channel
5	LEFT(◀)	Move left in menu items	Move left in menu items
6	ENTER	Press to confirm the selected menu	Press to confirm the selected menu
7	OSD/INFO	Display Title/Chapter/Tim	Display the TV program infirmation
8	STOP	Stop the playing	For reading ESB/USB files function
9	REV(◀◀)	Reverse search	For reading ESB/USB files function
10	VOL-	Volume down	Volume down
11	FWD(▶▶)	Fast Forward	For reading ESB/USB files function
12	MUTE	Mute	Mute
13	TITLE/TEXT	Select the DVD title/No function	No function/Start & Stop digital teletext
14	PBC/MENU	Display/Exit the DVD/VCD menu	No Function
15	AUDIO	Select Audio Language	select Audio Language
16	SUBT	Select language subtitle	Switch Subtitle on/off
17	RED button	No function	Auxiliary function button
18	Green button(AD)	No function	Auxiliary function button(Press AD key, the sound of television signals by way play out, listen to TV programs for the blind, the television signal needs to support local television)
19	OPEN/CLOSE	Open or close the disc	No Function
20	DVD/DVB	Switch DVB/DVD mode	Switch DVB/DVD mode
21	ESB/USB	No function	Switch DVD/ESB/USB mode
22	TV/RADIO	No function	Switch the TV or Radio channel
23	CLEAR/FAV	Clear the screen display	Favorite channel setting switch
24	PROG/EPG	Change playback order	Display or exit EPG
25	RECALL	No function	Back to program functions
26	RIGHT(▶)	Move right in menu items	Move right in menu items
27	CH-(▼)	Move down in menu items	Move down in menu items/move down the channel
28	EXIT/RETURN	Exit DVD/Return to the menu	Exit DVB
29	PLAY/PAUSE	Play disc/Pause playback	For reading ESB/USB files function
30	PREV(◀◀)	Skip to the prev chapter or track	For reading ESB/USB files function
31	VOL+	Volume up	Volume up
32	NEXT(▶▶)	Skip to the next chapter or tack	For reading ESB/USB files function
33	ANGLE	To view scenes from different camera angles.	No Function
34	REPEAT/REC	Title or chapter repeat	TV Program recording
35	GOTO	Goto the title/chapter/time of the DVD/VCD you want to watch	When reading ESB/USB moves formats MPEG4/H264/MKV, that will be have goto function.
36	ZOOM	Reduce/Enlarge video output	Reduce/Enlarge video output
37	SLOW	Slow play	No function
38	BLUE button	No function	Auxiliary function button
39	YELLOW button	No function	Auxiliary function button



## CONNECTION SYSTEM CONNECTION CABLES IN OPTION

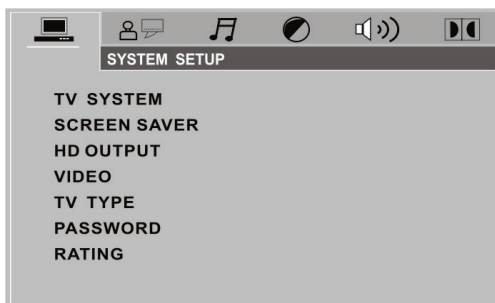


Put the Terrestrial aerial's connector jack into the player's "ANT IN" socket, on its rear panel. "ANT OUT" socket also can be connected to another SET TOP BOX, which provides same aerial signals.

## THE SETUP MENU SYSTEM OF DVD PLAYER

Press the Setup button, the main setup appears.

When the main menu displayed the DVD system will auto pause.



### SYSTEM SETUP

TV SYSTEM  
AUTO PLAY  
HD OUTPUT  
VIDEO  
TV TYPE  
PASSWORD  
RATING  
DEFAULT  
POWER RESUME

### LANGUAGE SETUP

OSD LANGUAGE  
AUDIO LANG  
SUBTITLE LANG  
MENU LANG

### AUDIO SETUP

AUDIO OUT  
KEY

### VIDEO SETUP

BRIGHTNESS  
CONTRAST  
HUE  
SATURATION  
SHARPNESS

### SPEAKER SETUP

DOWNMIX

### DIGITAL SETUP

OP MODE  
DYNAMIC RANGE  
DUAL MONO

The password option is initialized locked, and you cannot set the parental limit or change the password. In order for the Parental feature word ,the password mode must be turned on. If you want to set the parental limit, you will need to enter the default password, which is 0000, then press Enter to confirm. To change the password, you will be prompted for the old password, then be prompted for a new. Enter a 4-digit number( this is your password ).

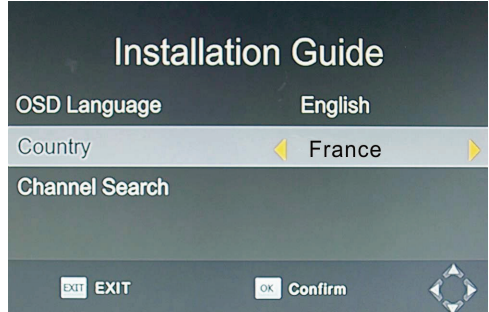
## THE SETUP MENU SYSTEM OF DVB-T2

When you want to the DVB-T2 mode, press “DVD/DVB(20)” button of the remote control.

### INSTALLATION GUIDE

If you are using the unit for the first time or have restored the unit to Factory Default , the installation Guide Menu will appear on you TV screen. Follow the help information that at the bottom of the window to select preference menu language and suitable country (region) and start channel search.

- (1)[OSD Language] Press RIGHT/LEFT(26/5) key to select a language.
- (2)[Country] Press RIGHT/LEFT(26/5) key to select your country of residence.
- (3)[Channel Search ] Press RIGHT/LEFT(26/5) or ENTER(6) key to begin Automatic channel search.



If no channels is found during the channel searching process, please check your antenna connections and antenna are in working order, After the scanning process is completed the receiver with automatically save the scanned channels and display the first channel in the list.

### MENU

Most functions are available in main menu. Follow the operation help information on the bottom of the menu to modify the preference options. A password will be required when modifying advanced options in the Menu. The Default password is “000000”.

#### Program

Program Edit  
EPG  
Sort  
LCN

#### Picture

Aspect Ratio  
Resolution  
TV Format  
Transparent

#### Channel search

Auto Search  
Manual search  
Country  
Antenna Power

#### Time

Time Offset  
Country Region  
Time Zone  
Sleep  
Power On/Off  
Daylight Time

#### Option

OSD Language  
Subtitle Language  
Audio Language  
Digital Audio  
Standby Show time

#### System

Parental Guidance  
Set Password  
Restore Factory Default  
Information  
Software Update

#### ESB/USB

Multimedia  
Photo Configure  
Movie Configure

## TECHNICAL SPECIFICATION

### Technical specifications of DVD

**Pickup Wavelength:** Wave length: 650nm

**Signal System:** PAL/NTSC/AUTO

**Frequency Response:** 20Hz-20000Hz  $\pm 2.5\text{dB}$

**Signal-to-Noise Ratio:** =85db Audio distortion+Noise:  $\leq -80\text{dB}(1\text{KHz})$

**Audio Dynamic Range:**  $\geq 85\text{dB}(1\text{KHz})$

**Audio output(Analog audio):** average output:  $2\text{V}\pm 10\%$ , Load:  $10\text{K}\Omega$

**Audio output(Digital audio):** average output:  $0.5\text{Vp-p}\pm 20\%$ , Load:  $75\Omega$

**Power supply:** AC 100-240V ~ 50/60Hz

**Power consumption:** 10W

### Technical specifications of DVB-T2

#### Tuner

Input connector	IEC16902.Female
Input Frequency range	VHF&UHF
Num of RF input	1
Input impedance	75ohm
RF output connector	(bypass)IEC 169-2 male
Loop through	177.5-866MHz

#### Demodulation

Standard	ETSU EN300 744
Guard interval models	1/32,1/16,1/8 active symbol duration
FEC Modes rate	1/2,2/3,3/4,5/6,7/8
Carriers/constellation	all modes supported including non hierarchical
Demodulation	COFDM(QPSK/QAM16/QAM64/QAM256)2k and 8K.

#### Video decoder

Stand	ISO/IEC 13818-2 and ISO/IEC 14496-10
Transport stream	ISO/IEC 13818-1
Video decoding	Multiformats
Aspect ratio	4:3,16:9

#### Audio decoder

Standard	ISO/IEC13818-3 TR1011154
Audio decoding	Multiformats
Sample rate	32KHZ, 22.1KHZ,44.1KHZ,48KHZ

#### Power

AC input range	AC100-240V 50/60Hz
Power consumption	<10w
Standby consumption	1w

## TROUBLESHOOTING GUIDE SYMPTOMS AND CORRECTION

Symptom	Correction
No power	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Connect the power plug into wall outlet securely</li> </ul>
No picture	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Verify the connection from the DVD video output to the TV video input. Then switch TV to appropriate mode (video 1)</li> <li>• Connect the video cable into the jacks securely. Refer to your television owner's manual.</li> </ul>
No sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Connect the audio cable into the jacks securely.</li> <li>•Verify the connection from the DVD audio output to the TV or receiver audio input. Then switch to the appropriate source on the receiver. Refer to your audio amplifier owner's manual.</li> </ul>
Black & White picture	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Damaged S-Video connector (bent pin)</li> </ul>
The playback picture has occasional distortion:	<ul style="list-style-type: none"> <li>•A small amount of picture distortion may appear because of a poor quality video/sound transfer to disc. This is especially true of some discs manufactured between 1997 -1998.</li> <li>•Scratched disc.</li> </ul>
Brightness is unstable or noises are produced on playback picture	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Connect the DVD player directly through the TV and not through other source. What you are viewing is the effect of the copy protection circuitry required on all DVD players.</li> <li>•If do not have a video input on your TV, you must purchase an adapter from your dealer</li> </ul>
The DVD video player does not start playback	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Place the disc with the graphic side up.</li> <li>•Place the disc on the disc tray correctly inside the guide.</li> <li>•Make sure the disc is free from scratches &amp; fingerprint.</li> <li>•Cancel the parental lock function or change the parental lock level.</li> <li>•Turn the power off then disconnect the power plug and reinsert it back into the wall outlet</li> </ul>
The remote control does not work properly	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Replace the batteries with new ones</li> </ul>

This unit can play multiformats files.

In USB mode, some formats can not be supported (such as HDMP4 for ex) when you enter DVD Menu using DVD/ESB button on remote control.

In that case, please use MENU button on your remote control to display the 3 icons MUSIC/PHOTO/MOVIE, then enter into your USB key to see your files.

This is not a dysfunction.

# THOMSON

THD315TB

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

REPRODUCTOR DE DVD CON HD DVB-T2



Lea el manual con atención antes de usar el producto

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Para reducir el riesgo de descarga eléctrica. No quite la cubierta.  
No hay piezas que el usuario pueda reparar. La reparación al personal de servicio calificado.



Este símbolo indica "voltaje peligroso" dentro del producto que presenta un riesgo de descarga eléctrica o lesiones personales.



Este símbolo indica instrucciones importantes que acompañan al producto.



Este símbolo indica que cuando el usuario final desea desechar este producto, puede ser enviado a las instalaciones de recogida y separación para la recuperación y el reciclaje. Al separar estos productos a partir de los residuos domésticos, el volumen de residuos enviados a los incineradores o campos de cultivo se reduce y se conservará los recursos naturales.

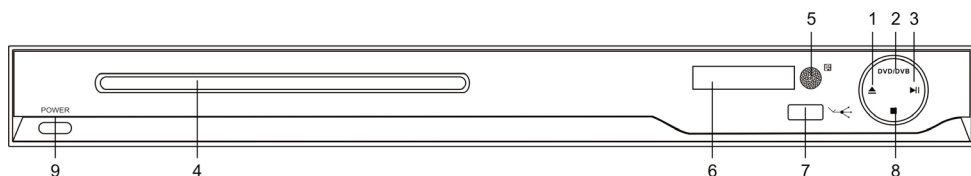
1. Lea, siga y guarde estas instrucciones..
2. No utilice este aparato cerca del agua.
3. Limpie sólo con un paño húmedo. Por favor desconecte la energía antes de la limpieza.
4. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. No instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
6. Proteja el cable de alimentación de ser pisado o aplastado, especialmente en los enchufes, los receptáculos y el punto donde salen del aparato.
7. Sólo utilice accesorios / accesorios incluidos dentro de este paquete.
8. Desenchufe este aparato durante las tormentas de iluminación o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo.
9. Consulte todas las reparaciones al personal de servicio calificado. Se requiere servicio cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera; como cuando el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona normalmente, o se ha caído.

Un aparato de Clase II deberá estar permanentemente marcado con las palabras "DOBLE AISLAMIENTO" o "doble aislamiento" y "Para la reparación, utilice solamente piezas de repuesto idénticas."

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

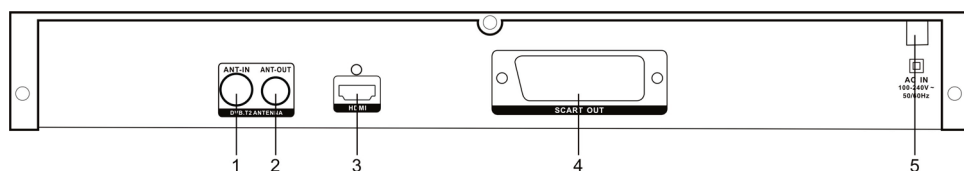
## SOBRE LA UNIDAD

### ELEMENTOS DEL PANEL FRONTAL



1. Botón ABRIR/CERRAR
2. Botón DVD/DVB
3. Botón REPRODUCIR/PAUSA
4. Puerta del disco DVD
5. Sensor de señal del mando a distancia
6. Display
7. Ranura USB
8. Botón STOP
9. Botón ENCENDIDO

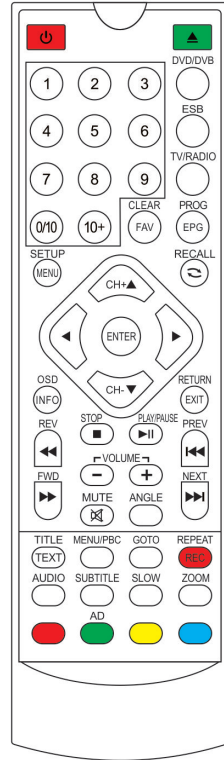
### ELEMENTOS DEL PANEL TRASERO



1. Entrada de Antena (Conéctela con RF)
2. Salida de Antena (Conéctela con otro televisor)
3. Salida HDMI
4. Euroconector
5. Cable de alimentación a la fuente de alimentación 100-240V ~



**SOBRE LA UNIDAD**  
**MANDO A DISTANCIA**



**Observaciones:**

Al usar el mando a distancia, dirjalo al sensor infrarrojo de la unidad (con un ángulo de unos 45 grados.)

No coloque el mando a distancia cerca de fuentes de calor o en un ambiente húmedo o mojado.

No sumerja el mando a distancia en el agua ni en ningún otro líquido.

No use al mismo tiempo pilas viejas y nuevas y siempre use el mismo tipo de pilas

Cambie las pilas cuando vea que el mando a distancia no funciona o lo hace intermitentemente.

**Insertar las pilas del mando a distancia(OPCIONAL):**



1. Quite la tapa siguiendo la dirección de la flecha.

2. Insert two 1.5V AAA batteries, paying attention to the correct polarities(+and-)

3. Ponga de nuevo la tapa de las baterías.

**MANDO A DISTANCIA: TECLAS Y FUNCIONES**

Núm	Nombre/símbo	Función en modo de DVD	Función en Modo de TV digital
1	ENCENDIDO	Encendido/En espera	Encendido/En espera
2	0-10+	Elegir pista o capítulo	Cambiar de canal Introducir números y letras en el menú
3	CONFIGURACIÓN /MENÚ	Entrar en el menú de configuración de DVD	Entrar en el menú de configuración del TDT
4	CH+(▲)	Subir en las opciones de menú	Subir en las opciones de menú Cambiar canales en orden ascendente
5	LEFT(◀)	Mover a la izquierda en las opciones de menú	Mover a la izquierda en las opciones de menú
6	ENTRAR	Pulsar para confirmar selección	Pulsar para confirmar selección
7	OSD/INFO	Mostrar título/capítulo/tiempo	Mostrar información sobre el programa de Televisión
8	PARAR	Detener la reproducción	Saltar al archivo siguiente en archivos de ESB/USB
9	REV(◀◀)	Retroceso rápido	Saltar al archivo siguiente en archivos de ESB/USB
10	VOL-	Bajar volumen	Bajar volumen
11	FWD(▶▶)	Avance rápido	Avance rápido para la función de reproducción de archivos por ESB/USB
12	MUDO	SILENCIO	SILENCIO
13	TÍTULO/TEXT	Elegir el título del DVD /No función	No función/Empezar y detener el teletexto digital
14	PBC/MENÚ	Display /Salir del menú de DVD	Sin función
15	AUDIO	Elegir el idioma de audio	Elegir el idioma de audio
16	SUBT	Elegir subtítulos	Cambiar opciones subtítulos ON/Off
17	TECLA ROJA	Sin función	Tecla de función auxiliar
18	Botón VERDE (AD)	Sin función	Tecla de función auxiliar(Pulse la tecla de AD, el sonido de las señales de televisión a modo jugar fuera, escuchar programas de televisión para ciegos, la señal de televisión debe ser compatible con la televisión local)
19	ABRIR/CERRAR	Abrir o cerrar tapa de DVD	Sin función
20	DVD/DVB	Cambiar entre modo DVD/TDT	Cambiar entre modos DVD/TDT
21	ESB/USB	Sin función	Cambiar entre modos DVD/ESB/USB
22	TV/RADIO	Sin función	Cambiar entre canales de televisión o radio

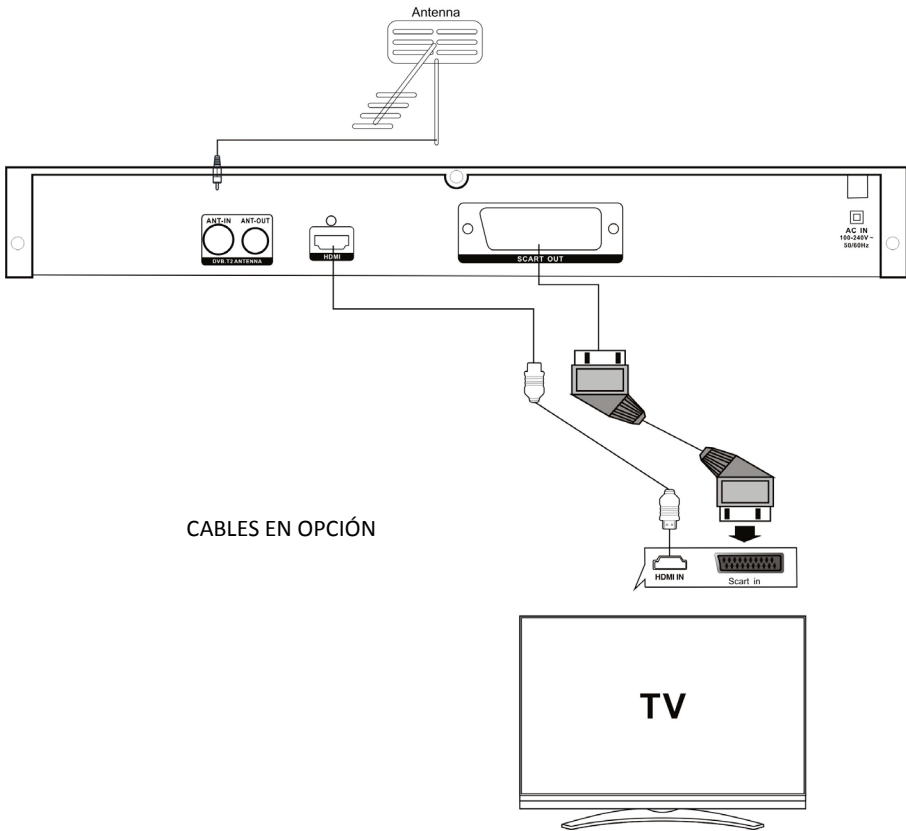
## Manual De Usuario

23	BORRAR/FAV	Borrar el contenido en la pantalla	Cambiar la configuración de los canales favoritos
24	PROG/EPG	Cambiar el orden de reproducción	Mostrar o salir de GEP (Guía Electrónica de Programas)
25	RECALL	Sin función	Regresar a las funciones de programa
26	RIGHT(▶)	Mover a la derecha en las opciones de menú	Mover a la derecha en las opciones de menú
27	CH-(▼)	Bajar en las opciones de menú	Bajar en las opciones de menú Cambiar canales en orden descendente
28	SALIR/REGRESAR	Salir del DVD /regresar al menú	Salir de TDT
29	REPRODUCIR/PAUSA	Reproducir disco/ Pausa	Saltar al archivo siguiente en archivos de ESB/USB
30	ANTERIOR(◀◀)	Saltar al capítulo o pista anterior	Saltar al archivo anterior en archivos de ESB/USB
31	VOL+	Subir Volumen	Subir Volumen
32	SIGUIENTE(▶▶)	Saltar al capítulo o pista siguiente	Saltar al archivo siguiente en archivos de ESB/USB
33	ANGLE	Para ver escenas de diferentes ángulos de cámara.	Sin función
34	REPEAT/RECORD	Repetir el título o el capítulo	Cambiar entre el modo TV y el modo Radio
35	IRA	Ir al título/capítulo/duración del DVD que desee ver.	Cuando reproduzca archivos con formato MPEG4, H264, MKV se habilitara esta función
36	ZOOM	Reducir/ampliar la salida de vídeo	Reducir/ampliar la salida de vídeo
37	LENTO	Reproducción lenta	Sin función
38	Botón AZUL	Sin función	Botón de función auxiliar
39	Botón AMARILLO	Sin función	Botón de función auxiliar

**CONEXIONES**

**CONEXIONES DEL SISTEMA**

CABLES EN OPCIÓN

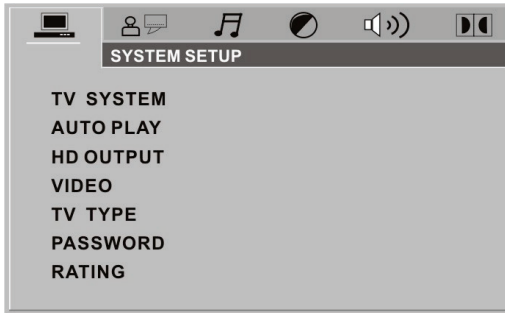


CABLES EN OPCIÓN

Conecte la toma de antena terrestre a la entrada ANT IN (Entrada de Antena) de la unidad. ANT OUT (Salida Antena) puede usarse para pasar la señal a otro dispositivo.

## MENÚ DE CONFIGURACIÓN DEL REPRODUCTOR DVD CONFIGURACIÓN GENERAL DEL MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Al pulsar la tecla “CONFIGURACIÓN”, la página de configuración general aparece. Cuando esto ocurre el sistema del DVD entra automáticamente en pausa



### SYSTEM SETUP

TV SYSTEM  
AUTO PLAY  
HD OUTPUT  
VIDEO  
TV TYPE  
PASSWORD  
RATING  
DEFAULT  
POWER RESUME

### LANGUAGE SETUP

OSD LANGUAGE  
AUDIO LANG  
SUBTITLE LANG  
MENU LANG

### AUDIO SETUP

AUDIO OUT  
KEY

### VIDEO SETUP

BRIGHTNESS  
CONTRAST  
HUE  
SATURATION  
SHARPNESS

### SPEAKER SETUP

DOWNMIX

### DIGITAL SETUP

OP MODE  
DYNAMIC RANGE  
DUAL MONO

La opción de la contraseña viene bloqueada por defecto y por este motivo, inicialmente usted no puede configurar la opción de Control Parental o cambiar la contraseña. Para que funcione la opción Control Parental, el modo contraseña tiene que estar activado. Si usted quiere configurar la opción de Control Parental, necesita introducir la contraseña predeterminada, que es 0000, y luego pulsar ENTRAR para confirmar. Para cambiar la contraseña, a usted se le solicitará la antigua contraseña, y luego otra nueva. Introduzca un número de 4 cifras (ésta será su nueva contraseña).

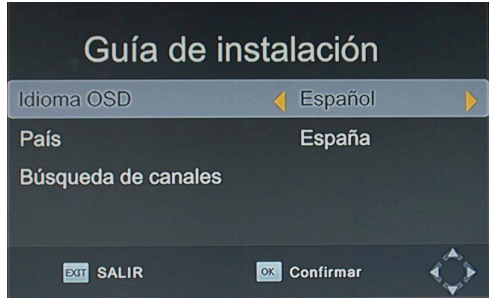
**MENÚ DE CONFIGURACIÓN DEL TDT**

Cuando desee pasar al modo TDT, presione la tecla DVD/DVB(20) de su mando a distancia

**GUÍA DE INSTALACIÓN**

Si usted está usando esta unidad por primera vez o ha restaurado la configuración a los valores predeterminados de fábrica, esta Guía de Instalación va a aparecer en la pantalla de su televisión. Siga dicha guía para elegir el idioma preferente del menú y el país (región) correcto para empezar la búsqueda de canales.

- (1) Idioma OSD: Pulse el botón Derecha/Izquierda para elegir un idioma.
  - (2) País: Pulse el botón Derecha/Izquierda para elegir su país de residencia.
  - (3) Búsqueda de canales: Pulse el botón Derecha u ENTER para empezar una búsqueda automática de canales.
- Si no se encuentra ningún canal durante el proceso de búsqueda de canales, por favor, revise sus conexiones de antena. Después que el proceso de escaneo termine, el receptor va a guardar automáticamente los canales encontrados y emitir el primer canal en la lista.



**MENÚ**

La mayoría de las funciones están disponibles en el menú principal. Siga la información de ayuda al pie del menú para modificar las opciones de preferencia. Se le requerirá una contraseña cuando usted modifique las opciones avanzadas en el Menú. La contraseña predeterminada es 000000.

**Program**

- Program Edit
- EPG
- Sort
- LCN

**Picture**

- Aspect Ratio
- Resolution
- TV Format
- Transparent

**Channel search**

- Auto Search
- Manual search
- Country
- Antenna Power

**Time**

- Time Offset
- Country Region
- Time Zone
- Sleep
- Power On/Off
- Daylight Time

**Option**

- OSD Language
- Subtitle Language
- Audio Language
- Digital Audio
- Standby Show time

**System**

- Parental Guidance
- Set Password
- Restore Factory Default
- Information
- Software Update

**ESB/USB**

- Multimedia
- Photo Configure
- Movie Configure

## ESPECIFICACIÓN TÉCNICAS

### Especificaciones técnicas de DVD

<b>Longitud de onda de recogida</b>	Longitud de onda: 650nm
<b>Sistema de señal</b>	PAL / NTSC / AUTO
<b>Respuesta de frecuencia</b>	20Hz-20000Hz $\pm$ 2.5dB
<b>Señal a Ruido Ratio</b>	= Distorsión + 85dB de ruido de audio: $\leq$ -80dB (1KHz)
<b>Audio Rango Dinámico</b>	$\geq$ 85dB (1KHz)
<b>Salida de audio (audio analógico)</b>	salida averge: 2V $\pm$ 10%, la carga: 10k
<b>Salida de audio (audio digital)</b>	salida averge: 0.5Vp-p $\pm$ 20%, la carga: 75 $\Omega$
<b>Fuente de alimentación</b>	AC 100-240V ~ 50 / 60Hz
<b>El consumo de energía</b>	10W

### Especificaciones técnicas de DVB-T2

#### Sintonizador

Conector de entrada	IEC 16902. Hembra
Rango de frecuencia de entrada	VHF & UHF
Número de entradas de RF	1
Impedancia de entrada	75 ohm
Conector de salida de RF	(BYPASS) IEC 169-2 Macho
Bucle de salida	177,5—866 Mhz

#### Demodulación

Estándar	ETSI EN300 744
Modos de intervalo de guarda	1/32, 1/16, 1/8 de la duración de símbolo activo
Tasa de modos FEC	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Portadores/Constelación	Todos los modos están soportados, el no jerárquico incluido
demodulación	COFDM (QPSK/QAM16/QAM64/QAM256) 2K y 8K

#### Decodificador de vídeo

Estándar	ISO/IEC 13818-2 y ISO/IEC 14496-10
Corriente de transporte	ISO/IEC 13818-1
Decodificación de vídeo	Multiformats
Relación de aspecto	4:3, 16:9

#### Decodificador de audio

Estándar	ISO/IEC13818-3 TR1011154
Decodificación de audio	Multiformats
Frecuencia de muestreo	32 kHz, 22,1 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

#### Energía

Rango de entrada AC	AC100V-240V 50/60 Hz
Consumo en encendido	<10W
Consumo en espera (Standby)	<1W

**GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Síntoma	Solución
No enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte el enchufe de alimentación a la toma de corriente</li> </ul>
No hay imagen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique la conexión de la salida de vídeo del DVD a la entrada de vídeo del televisor y luego ponga el televisor en el modo adecuado (vídeo 1)</li> <li>• Inserte el cable de vídeo correctamente y consulte el manual para usuarios de su televisión</li> </ul>
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte el cable de audio correctamente.</li> <li>• Verifique la conexión de la salida de audio del DVD a la entrada de audio del televisor u otro receptor y luego pase a la fuente adecuada en el receptor. Consulte el manual para usuarios de su amplificador de audio.</li> </ul>
Imágenes en blanco y negro	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El conector S-Vídeo está dañado ( pin doblado)</li> </ul>
Las imágenes reproducidas sufren distorsión ocasional	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La distorsión de unas cuantas imágenes puede aparecer debido a una transferencia de mala calidad de vídeo/sonido a disco. Es especialmente frecuente en discos fabricados entre 1997—1998.</li> <li>• El disco está rayado.</li> </ul>
La luminosidad no es estable o se producen ruidos en las imágenes reproducidas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte el reproductor de DVD directamente al televisor y no a través de otra fuente. Lo que usted está viendo es el efecto del circuito de protección de copias requerido en todo reproductor de DVD.</li> <li>• Si no tiene una salida de vídeo en su televisor, usted necesita comprar un adaptador.</li> </ul>
El mando a distancia no funciona debidamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reemplace las baterías con otras nuevas.</li> </ul>

Esta unidad puede reproducir archivos de múltiples formatos.

En el modo USB, algunos formatos no pueden ser soportados (como HDMP4 por ej) al entrar en Menú DVD con DVD botón / ESB en el control remoto.

En ese caso, por favor, utilice el botón MENU en el mando a distancia para visualizar el 3 iconos MÚSICA / FOTO / MOVIE, a continuación, entrar en su llave USB para ver sus archivos.

Esto no es una disfunción.



# THOMSON

## THD315TB

### Manuale Utente

LETTORE DVD CON HD DVB-T2



Si prega di leggere questo manuale prima di utilizzare o collegare il prodotto.  
Tenere a portata di mano per riferimenti futuri.

Italiano

### Importanti istruzioni sulla sicurezza



Per ridurre il rischio di scosse elettriche. Non rimuovere la copertura. Non sono presenti elementi riparabili dall'utente. Per assistenza rivolgersi a personale qualificato.



Questo simbolo indica una "tensione pericolosa" all'interno del prodotto che comporta un rischio di scariche elettriche o lesioni personali.



Questo simbolo indica istruzioni importanti che accompagnano il prodotto.



Questo simbolo indica all'utente che il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta e separazione per il recupero e il riciclaggio. Separando questi prodotti dagli altri rifiuti domestici, il volume di rifiuti conferiti agli inceneritori o alle discariche si riduce, tutelando le risorse naturali.

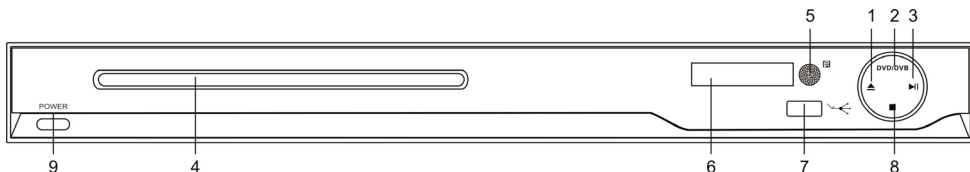
1. Leggere, osservare e conservare queste istruzioni.
2. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
3. Pulire solo con un panno umido. Scollegare l'alimentazione prima della pulizia.
4. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare rispettando le istruzioni del costruttore.
5. Non installare vicino a fonti di calore quali radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (compresi amplificatori) che possano produrre calore.
6. Proteggere il cavo di alimentazione evitando che venga calpestato o strappato, in particolare in prossimità della spina, della presa e del punto da cui fuoriesce dall'apparecchio.
7. Utilizzare solo gli attacchi/accessori inclusi in questa confezione.
8. Staccare l'apparecchio durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
9. Per assistenza rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio subisce un qualsiasi danno, ad esempio quando il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, quando si è verificato l'ingresso di liquidi o di altri oggetti, quando è stato esposto a pioggia o a umidità, quando non funziona normalmente oppure successivamente a una caduta.

Un apparecchio di classe II è contrassegnato indelebilmente con la dicitura "DOPPIO ISOLAMENTO" o "A doppio isolamento" e "Per la manutenzione utilizzare solo pezzi di ricambio originali".

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

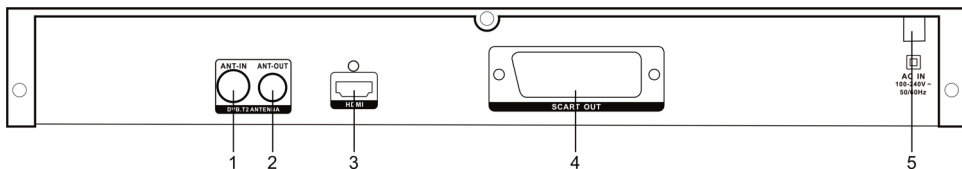
## Sulle unità

### Identificazione del pannello frontale



1. Pulsante di apertura/chiusura
2. Tasto di interruttore DVD/DVB
3. Pulsante Play/Pausa
4. Porta disco DVD
5. Sensore DEL segnale di controllo del telecomando
6. Finestra display LED
7. Presa ESB/USB
8. Tasto parar
9. Tasto on/off alimentazione

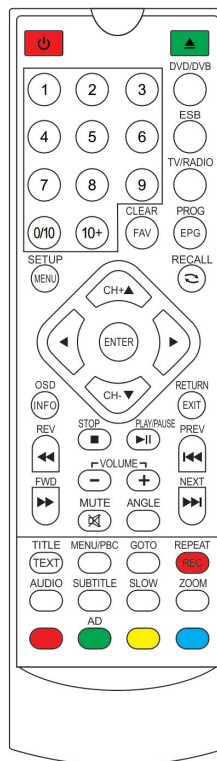
### Identificazione Pannello posteriore



1. ANT-IN: Ingresso segnale della trasmissione televisiva digitale terrestre
2. ANT-OUT: Uscita segnale della trasmissione televisiva digitale terrestre
3. Uscita HDMI
4. Uscita Scart TV
5. AV IN

## Sulle unità

### Identificazione del pannello di controllo a distanza



#### Note:

Non utilizzare batterie ricaricabili (Ni-Cd).

Non ricaricare, cortocircuitare, smontare o gettare le batterie nel fuoco.

Non fare cadere, calpestare o colpire il telecomando. Tali azioni possono danneggiarlo e provocarne il malfunzionamento.

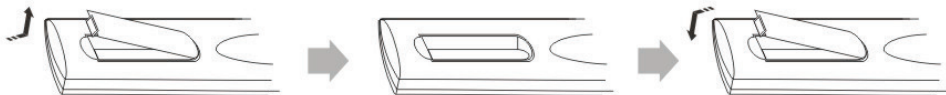
Non mescolare batterie vecchie e nuove.

Se il telecomando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.

Attenzione

Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso d'ingestione, contattare immediatamente un medico.

#### Insert Remote batteries(OPTION)



1. Rimuovere la copertura del vano batterie nella direzione della freccia.

2. Inserire due batterie AAA da 1,5 V, facendo attenzione alla corretta polarità (+ e -)

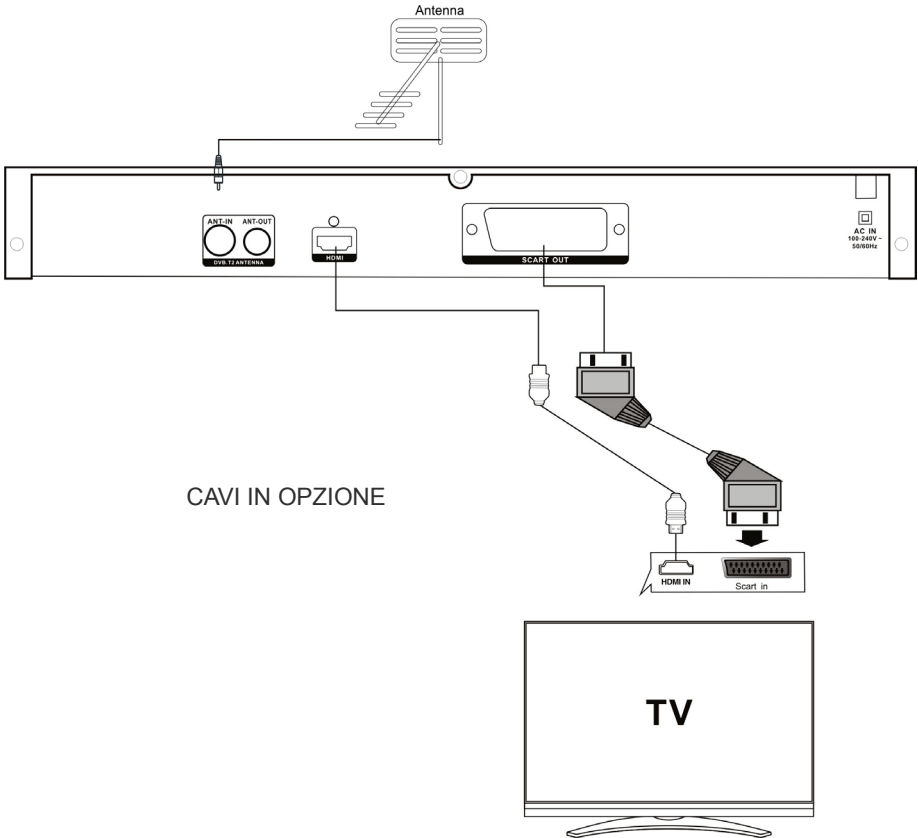
3. Ricollocare la copertura del vano batterie

## Manuale Utente

### Tasti e funzioni del telecomando

NO.	nome	Funzione in modalità DVD	funzione in modalità TV digitale
1	POWER	Alimentazione / Attesa	Alimentazione / Attesa
2	0-10+	Selezionare brano o capitolo	Cambiare i canali, Inserire il numero e le lettere in menu.
3	SETUP/ MENU	enter the DVD setup menu	Enter the DVB setup menu
4	CH+(▲)	Spostarsi in voci di menu	Spostarsi in voci di menu/spostare il canale
5	LEFT(◀)	Move left in voci di menu	Move left in voci di menu
6	ENTER	Premere per confermare il menu selezionato	Premere per confermare il menu selezionato
7	OSD/INFO	Visualizzazione titolo / capitolo / Tim	Visualizzare le informazioni sul programma TV
8	STOP	Interrompere la riproduzione	Per la lettura funzione file ESB/USB
9	REV(◀◀)	ricerca indietro	Per la lettura funzione file ESB/USB
10	VOL-	volume basso	volume basso
11	FWD(▶▶)	avanti Veloce	Per la lettura funzione file ESB/USB
12	MUTE	muto	muto
13	TITLE/TEXT	Selezionare il titolo del DVD / Nessuna funzione	Nessuna funzione/Start & Stop teletext digitale
14	PBC/MENU	Mostra / uscire dal menu DVD / VCD	Nessuna funzione
15	AUDIO	Selezione della lingua	Selezione della lingua
16	SUBT	Selezionare la lingua dei sottotitoli	Accendere Sottotitoli on / off
17	RED button	Nessuna funzione	Tasto di funzione ausiliaria
18	Green button(AD)	Nessuna funzione	Tasto di funzione ausiliaria(Premendo il tasto AD, viene riprodotto il suono dei segnali televisivi, ascolto dei programmi televisivi per i non vedenti (il segnale televisivo deve supportare la televisione locale)
19	OPEN/CLOSE	Aprire o chiudere il disco	Nessuna funzione
20	DVD/DVB	Interruttore modalità DVB/ DVD	Interruttore modalità DVB/ DVD
21	ESB/USB	Nessuna funzione	Interruttore modalità DVD / ESB / USB
22	TV/RADIO	Nessuna funzione	Accendere il canale TV o radio
23	CLEAR/FAV	Cancellare la visualizzazione dello schermo	Interruttore di impostazione canale preferito
24	PROG/EPG	Cambia ordine di riproduzione	Visualizzare o uscita EPG
25	RECALL	Nessuna funzione	Torna a funzioni del programma
26	RIGHT(▶)	Spostarsi a destra in voci di menu	Spostarsi a destra in voci di menu
27	CH-(▼)	Sposta giù in voci di menu	Sposta giù in voci di menu/spostare verso il basso il canale
28	EXIT/RETURN	Uscita DVD / Ritorna al menu	Uscita DVB
29	PLAY/PAUSE	La riproduzione del disco / riproduzione Pausa	Per la lettura funzione file ESB/USB
30	PREV(◀◀)	Passa al capitolo precedente o traccia	Per la lettura funzione file ESB/USB
31	VOL+	volume sù	volume sù
32	NEXT(▶▶)	Passa al capitolo successivo o virare	Per la lettura funzione file ESB/USB
33	ANGLE	Per visualizzare le scene da diverse angolazioni.	Nessuna funzione
34	REPEAT/REC	Titolo o capitolo ripetizione	Registrazione dei programmi TV
35	GOTO	Goto il titolo / capitolo / ora del DVD / VCD che si desidera guardare	Durante la lettura di film ESB/USB formati MPEG 4 / H264 / MKV, che sarà avere funzione goto.
36	ZOOM	Ridurre l'uscita video / Ingrandisci	Ridurre l'uscita video / Ingrandisci
37	SLOW	gioco lento	Nessuna funzione
38	BLUE button	Nessuna funzione	Tasto di funzione ausiliaria
39	YELLOW button	Nessuna funzione	Tasto di funzione ausiliaria

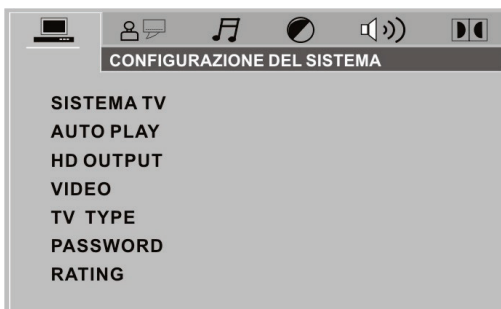
## CONNESSIONE SISTEMA DI COLLEGAMENTO CAVI IN OPZIONE



Inserire il connettore jack dell'antenna terrestre nella presa "ANT IN" del giocatore, sul pannello posteriore. "ANT OUT" presa può anche essere collegato ad un altro SET TOP BOX, che fornisce segnali aeree stesse.

## IL SISTEMA MENU IMPOSTAZIONE DEL LETTORE DVD

Premere il pulsante Imposta, appare l'impostazione principale.  
Quando il menu principale visualizzato il sistema DVD si auto pausa.



### CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA

SISTEMA TV  
AUTO PLAY  
HD OUTPUT  
VIDEO  
TV TYPE  
PASSWORD  
RATING  
PREDEFINITO  
POWER RESUME

### IMPOSTAZIONE LINGUA

LINGUA OSD  
AUDIO LINGUA  
SOTTOTITOLI LINGUA  
MENU LINGUA

### IMPOSTAZIONE AUDIO

AUDIO OUT  
KEY

### VIDEO SETUP

LUMINOSITÀ  
CONTRASTO  
HUE  
SATURAZIONE  
NITIDEZZA

### SPEAKER SETUP

DOWNMIX

### SETUP DIGITALE

MODO OP  
GAMMA DINAMICA  
DUAL MONO

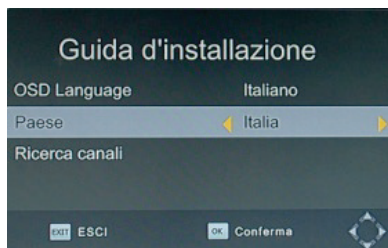
L'opzione password viene inizializzata bloccato, e non è possibile impostare il limite dei genitori o modificare la password. Affinché la parola funzione Parental, la modalità di password deve essere attivata. Se si desidera impostare il limite dei genitori, è necessario inserire la password predefinita, che è 0000, quindi premere Invio per confermare. Per modificare la password, verrà richiesto per la vecchia password, quindi essere richiesta una nuova. Digitare un numero di 4 cifre (questo è la password).

## IL SISTEMA MENU IMPOSTAZIONE DI DVB-T2

Quando si desidera la modalità DVB-T2, premere il tasto "DVD / DVB (20)" tasto del telecomando.

## GUIDA D'INSTALLAZIONE

Se l'unità viene utilizzata per la prima volta o se è stata ripristinata alle impostazioni di fabbrica, sullo schermo del televisore apparirà il menù della Guida d'installazione. Seguire le informazioni di fornite nella parte inferiore della finestra per selezionare la lingua del menu e la nazione (regione) e avviare la ricerca dei canali



1 [Lingua OSD] Premere il tasto DESTRA (26)/SINISTRA (5) per selezionare una lingua.

2[Nazione] Premere il tasto DESTRA (26)/SINISTRA (5) per selezionare il proprio paese di residenza.

3[Ricerca canale] Premere il tasto DESTRA (26)/SINISTRA (5) oppure ENTER (6) per avviare la ricerca automatica dei canali.

Se non viene trovato nessun canale durante il processo di ricerca, controllare che i collegamenti dell'antenna e l'antenna stessa siano installati correttamente. Quando il processo di scansione viene completato, il ricevitore salverà automaticamente i canali trovati e visualizzerà il primo canale della lista.

## MENU

La maggior parte delle funzioni è accessibile dal menu principale. Seguire le informazioni di aiuto riprodotte nella parte inferiore del menu per modificare le opzioni di preferenza. Quando si modificano le opzioni avanzate nel menu viene richiesta una password. La password di default è "000000"

### Programma

Programma Edit  
EPG  
Sort  
LCN

### Immagine

Proporzioni  
Risoluzione  
TV Format  
Trasparente

### ricerca canale

Ricerca automatica  
ricerca manuale  
Nazione  
Antenna Power

### Tempo

Offset tempo  
Paese Regione  
Fuso Orario  
Dormire  
Accensione / spegnimento  
Ora legale

### Opzione

Lingua OSD  
lingua dei sottotitoli  
Lingua audio  
Digitale Audio  
Standby Mostra tempo

### Sistema

orientamento Dei Genitori  
Imposta Password  
Ripristina impostazioni di fabbrica  
Informazioni  
Aggiornamento Software

### ESB/USB

Multimedia  
Foto Configura  
Movie Configura



## SPECIFICA TECNICA

### Specifiche tecniche del DVD

**Pickup Lunghezza d'onda:** 650nm

**sistema di segnale:** PAL/NTSC/AUTO

**risposta in frequenza:** 20Hz-20000Hz  $\pm 2.5\text{dB}$

**Rapporto segnale-rumore:** =85db Audio distortion+Noise: $\leq -80\text{dB}(1\text{KHz})$

**Audio Gamma Dinamica:**  $\geq 85\text{dB}(1\text{KHz})$

**Uscita audio (audio analogico):** average output:  $2\text{V}\pm 10\%$ , Load:  $10\text{K}\Omega$

**Uscita audio (audio digitale):** average output:  $0.5\text{Vp-p}\pm 20\%$ , Load:  $75\Omega$

**alimentatore:** AC 100-240V ~ 50/60Hz

**consumo di energia:** 10W

### Specifiche tecniche del DVB-T2

#### SINTONIZZATORE

Connettore d'ingresso	IEC16902.Femmina
Gamma frequenza d'ingresso	VHF&UHF
Numero di RF in ingresso	1
Impedenza d'ingresso	75ohm
Connettore RF di uscita	(Bypass) IEC 169-2 maschio
Loop through	177,5-866MHz

#### Demodulazione

Standard	ETSU EN300 744
Modelli intervallo di guardia	1/32,1/16,1/8 durata attiva simbolo
Rapporto modalità FEC	1/2,2/3,3/4,5/6, 7/8
Portanti/costellazione	Tutte le modalità supportate anche non gerarchiche
Demodulazione	COFDM(QPSK/QAM16/QAM64/QAM256) 2k e 8K.

#### Decoder video

Standard	ISO/IEC 13818-2 e ISO/IEC 14496-10
Flusso di trasporto	ISO/IEC 13818-1
Decodifica video	Multiformato
Formato immagine	4:3,16:9

#### DECODER AUDIO

Standard	SO/IEC13818-3 TR1011154
Decodifica audio	Multiformato
Frequenza di campionamento	32KHZ, 22,1KHZ,44,1KHZ,48KHZ

#### Sottotitoli

Sottotitoli	Sottotitoli DVB
-------------	-----------------

#### Alimentazione

Intervallo d'ingresso AC	AC 100-240V 50/60Hz
Consumo di energia	<8w
Consumo in standby	1w

### **GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS SINTOMI E CORREZIONE**

sintomo	correzione
nessun potere	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Collegare la spina nella presa di rete</li> </ul>
nessun immagine	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Verificare la connessione dall'uscita DVD video all'ingresso video del televisore. Poi passa alla modalità TV appropriata (video 1)</li> <li>● Collegare il cavo video correttamente negli appositi jack. Fare riferimento al manuale del proprietario televisore.</li> </ul>
nessun suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Collegare il cavo audio nel connettore in modo sicuro.</li> <li>●Verificare la connessione tra l'uscita audio del DVD al televisore o ricevitore ingresso audio. Poi passare alla fonte appropriata sul ricevitore. Fare riferimento al manuale del proprietario amplificatore audio.</li> </ul>
Nero & Bianco immagine	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Connettore S-Video Damaged (pin piegato)</li> </ul>
L'immagine riprodotta ha distorsione occasionale:	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Una piccola quantità di distorsione dell'immagine potrebbe apparire a causa di una scarsa qualità video / trasmissione del suono su disco. Ciò è particolarmente vero per alcuni dischi prodotti tra 1997 -1998.</li> <li>●disco graffiato.</li> </ul>
La luminosità è instabile o rumori sono prodotti su immagini di riproduzione	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Collegare il lettore DVD direttamente attraverso il televisore e non per altra fonte. Che cosa si sta visualizzando è l'effetto della circuiteria di protezione dalla copia richiesto su tutte lettore DVDs.</li> <li>●Se non hanno un ingresso video sul televisore, è necessario acquistare un adattatore presso il rivenditore</li> </ul>
Il lettore DVD non avvia la riproduzione	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Posizionare il disco con il lato grafico up.</li> <li>•Collocare il disco sul vassoio del disco corretto nella guida.</li> <li>•Assicurarsi che il disco sia esente da graffi e impronte digitali.</li> <li>•Annullare la funzione di blocco parentale o modificare il livello di controllo genitori.</li> <li>•Spegnerne l'alimentazione poi scollegare il cavo di alimentazione e reinserirlo nella presa a muro</li> </ul>
Il telecomando non funziona correttamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sostituire le batterie con delle nuove</li> </ul>

Questa unità può riprodurre i file multi-formati.

In modalità USB, alcuni formati non possono essere supportate (come HDMP4 per ex) Entrando nel menu DVD utilizzando il tasto DVD / ESB sul telecomando.

In questo caso, si prega di utilizzare il tasto MENU sul telecomando per visualizzare il 3 icone MUSICA / FOTO / VIDEO, quindi entrare nella chiave USB per vedere i file.

Questa non è una disfunzione.

# **THOMSON**

**THD315TB**

## **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**LEITOR DE DVD COM HD DVB-T2**



Leia o manual com atenção antes de utilizar

**Portuguese**

## Instruções de segurança importantes



Para reduzir o risco de choque elétrico. Não retire a tampa.

Não há peças reparáveis pelo utilizador no interior. Recorra aos serviços de pessoal qualificado.



Este símbolo indica "tensão perigosa" dentro do produto que apresenta um risco de choque elétrico ou lesão pessoal.



Este símbolo indica instruções importantes acompanham o produto.



This symbol indicates that when the end user wishes to discard this product, can be sent to collection and separation facilities for recovery and recycling. By separating these products from other household waste, the volume of waste sent to incinerators or crop fields is reduced and natural resources will be conserved.

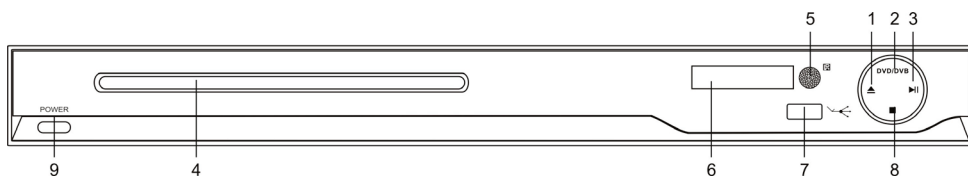
1. Leia, siga e guarde estas instruções.
2. Não use este aparelho perto de água.
3. Limpe apenas com um pano úmido. Por favor, desligue o poder antes da limpeza.
4. Não bloqueie nenhuma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
5. Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
6. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas tomadas, receptáculos e no ponto onde eles saem do aparelho.
7. Utilize apenas ligações / acessórios incluídos dentro deste pacote.
8. Desligue o aparelho durante tempestades de iluminação ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
9. Consulte todos os serviços de um técnico qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho foi danificado de alguma forma; como quando o cabo de alimentação ou o plugue estiverem danificados, tiver sido derramado líquido ou objetos tiverem caído dentro do aparelho, o aparelho foi exposto à chuva ou umidade, não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

Um aparelho de Classe II marcadas de forma permanente com as palavras "isolamento duplo" ou "isolamento duplo" e "Quando fizer manutenção Use apenas peças de substituição idênticas."

**AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o aparelho à chuva ou umidade.

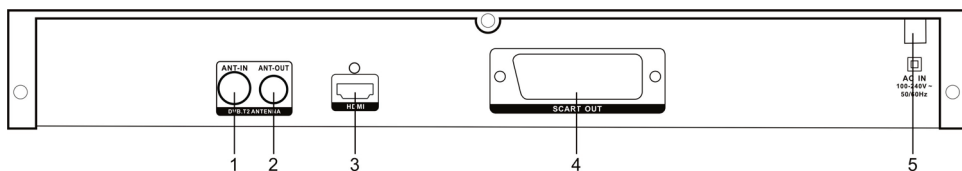
## SOBRE AS UNIDADES

### Identificação do painel frontal



1. Botão Abrir / Fechar
2. Botão interruptor DVD/DVB
3. Play/pause button
4. Porta Disco DVD
5. Comando sensor de sinal
6. Ecrã LED
7. Cabo ESB/USB
8. Botão Stop
9. Botão de energia

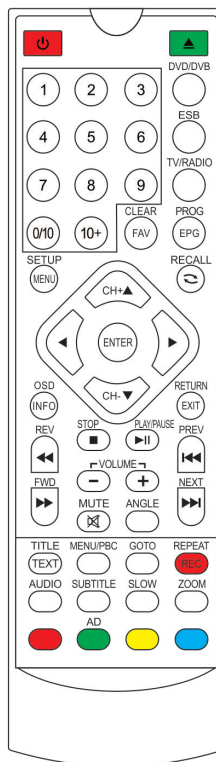
### Identificação painel traseiro



1. Entrada de Antena (Ligar ao RF)
2. Saída de Antena (Ligar a outra televisão)
3. Saída HDMI
4. Saída SCART
5. AC IN

## SOBRE AS UNIDADES

### Identificação do painel de controle remoto



Notas::

Não use (Ni-Cd) baterias recarregáveis.

Não tente recarregar, curto-circuito, desmonte ou jogue as baterias no fogo.

Não deixe cair, pisar ou causar qualquer impacto para a unidade de controle remoto. Isso pode danificá-lo, resultando em mau funcionamento.

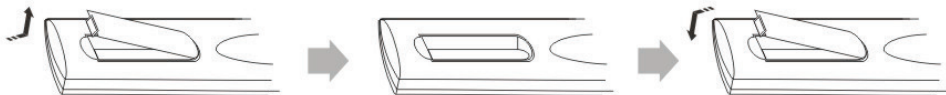
Não misture pilhas velhas e novas.

Se a unidade de controle remoto não vai ser usado por um longo tempo, retire as pilhas.

Atenção

Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. Se forem engolidas, contacte um médico imediatamente.

### Insira baterias remoto(OPÇÃO)



1. Remover o canto da bateria na direcção da seta.

2. Insira duas pilhas tipo AAA de 1,5V, prestando atenção à correcta polaridades (+ e -)

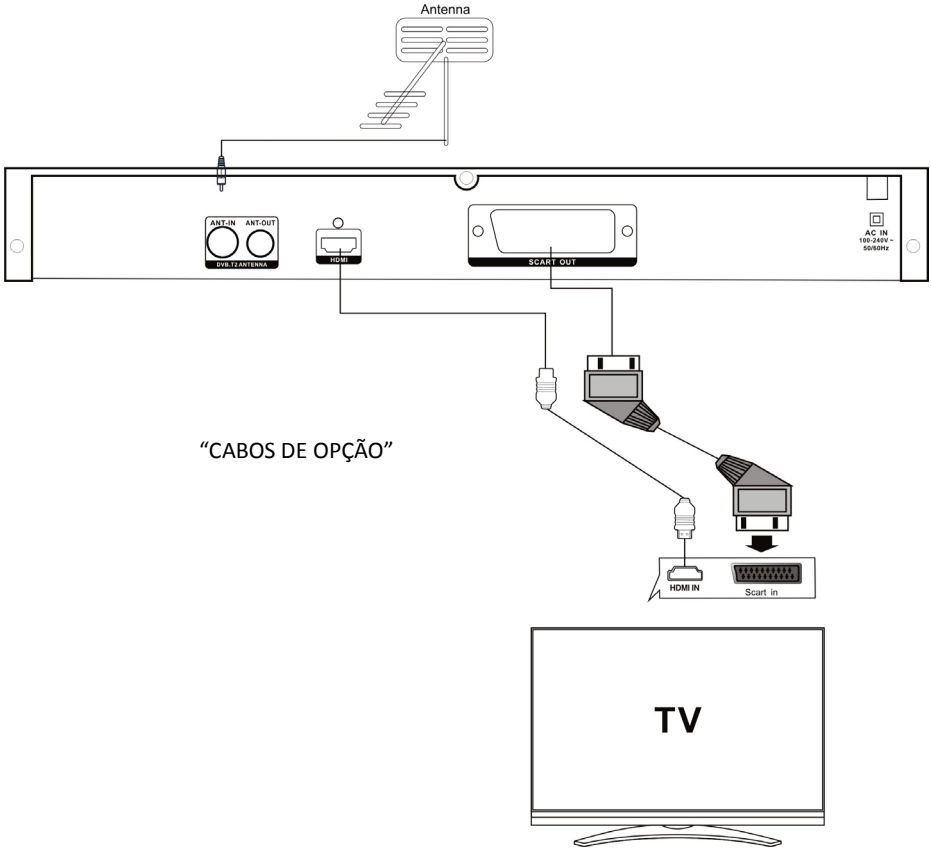
3. Recoloque a tampa da bateria

# Manual Do Usuário

## Funções de botões do controle remota

NO.	nome	Função no modo de DVD	função no modo de TV Digital
1	POWER	poder/Estar por	poder/Estar por
2	0-10+	Seleciona a faixa ou capítulo	Mudar de canal, Insira números e letras no menu do.
3	SETUP/MENU	entrar no menu de configuração do DVD	Entre no menu de configuração DVB
4	CH+(▲)	Mover-se em itens de menu	Mover-se em itens de menu/subir o canal
5	LEFT(◀)	Mover para a esquerda em itens de menu	Mover para a esquerda em itens de menu
6	ENTER	Pressione para confirmar o menu selecionado	Pressione para confirmar o menu selecionado
7	OSD/INFO	Exibição Título / Capítulo / Tim	Mostrar a informação do programa de TV
8	STOP	Parar a reprodução	Para ler arquivos ESB/USB função
9	REV(◀◀)	busca reversa	Para ler arquivos ESB/USB função
10	VOL-	Abaixar o volume	Abaixar o volume
11	FWD(▶▶)	Avanço rápido	Para ler arquivos ESB/USB função
12	MUTE	mudo	mudo
13	TITLE/TEXT	Selecione o título do DVD / Sem função	Sem função/começo & Pare teletexto digital
14	PBC/MENU	Mostrar / Sair do menu de DVD / VCD	Sem função
15	AUDIO	selecionar auditivo Idioma	selecionar auditivo Idioma
16	SUBT	Escolha um subtítulo de idioma	Alternar Legenda on / off
17	RED button	Sem função	Botão de função auxiliar
18	Green button(AD)	Sem função	Botão de função auxiliar(Press AD key, the sound of television signals by way play out, listen to TV programs for the blind, the television signal needs to support local television)
19	OPEN/CLOSE	Abrir ou fechar o disco	Sem função
20	DVD/DVB	Mudar o modo DVB / DVD	Mudar o modo DVB / DVD
21	ESB/USB	Sem função	modo de comutação DVD / USB / ESB
22	TV/RADIO	Sem função	Mude o canal de TV ou de rádio
23	CLEAR/FAV	Limpar o visor de tela	Interruptor de definição do canal favorito
24	PROG/EPG	Alterar a ordem de reprodução	Exibição ou saída EPG
25	RECALL	Sem função	Voltar para funções de programa
26	RIGHT(▶)	Mover para a direita em itens de menu	Mover para a direita em itens de menu
27	CH-(▼)	Mover para baixo em itens de menu	Mover para baixo em itens de menu/mover para baixo o canal
28	EXIT/RETURN	saída DVD/Retornar ao menu	saída DVB
29	PLAY/PAUSE	Jogar disco / Pausar a reprodução	Para ler arquivos ESB/USB função
30	PREV(◀◀)	Ir para o capítulo anterior ou faixa	Para ler arquivos ESB/USB função
31	VOL+	Aumentar o volume	Aumentar o volume
32	NEXT(▶▶)	Ir para o capítulo seguinte ou tack	Para ler arquivos ESB/USB função
33	ANGLE	Para ver as cenas de diferentes ângulos da câmera.	Sem função
34	REPEAT/REC	Título ou capítulo de repetição	Iniciar gravação do canal de televisão/rádio atual
35	GOTO	Goto o título / capítulo / tempo do DVD / VCD que deseja assistir	Ao ler filme ESB/USB formatos MPEG 4 / H264 / MKV, que será têm a função Goto.
36	ZOOM	Reduzir / Ampliar saída de vídeo	Reduzir / Ampliar saída de vídeo
37	SLOW	jogo lento	Sem função
38	BLUE button	Sem função	Botão de função auxiliar
39	YELLOW button	Sem função	Botão de função auxiliar

## CONEXÃO SISTEMA DE LIGAÇÃO CABOS DE OPÇÃO

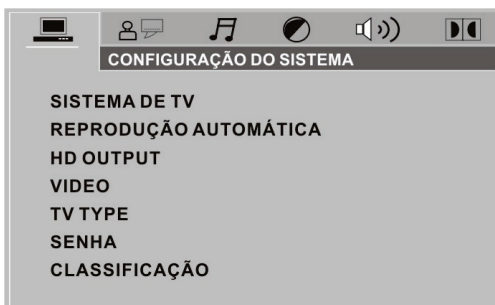


Coloque a tomada de ligação da antena terrestre na tomada "ANT IN" do jogador, em seu painel traseiro. "ANT OUT" socket também pode ser conectado a outro SET TOP BOX, que fornece mesmos sinais aéreos.



## THE SISTEMA SETUP MENU DO LEITOR DE DVD

Pressione o botão de configuração, a instalação principal aparece. Quando o menu principal exibido o sistema de DVD de pausa automática.



### CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA

SISTEMA DE TV  
REPRODUÇÃO AUTOMÁTICA  
HD OUTPUT  
VIDEO  
TV TYPE  
SENHA  
CLASSIFICAÇÃO  
PADRÃO  
PODER RESUME

### IDIOMA

IDIOMA OSD  
AUDIO IDIOMA  
LEGENDA IDIOMA  
CARDÁPIO IDIOMA

### CONFIGURAR ÁUDIO

AUDIO OUT  
KEY

### CONFIGURAÇÃO DE VÍDEO

BRILHO  
CONTRASTE  
HUE  
SATURAÇÃO  
AGUDEZA

### DEFINIR

DOWNMIX

### CONFIGURAÇÃO DIGITAL

MODO OP  
GAMA DINÂMICA  
MONO DUAL

A opção senha é inicializado bloqueado, e você não pode definir o limite parental ou alterar a senha. Para que a palavra característica Parental, o modo senha deve ser ativada. Se você quiser definir o limite parental, você precisará digitar a senha padrão, que é 0000, em seguida, pressione Enter para confirmar. Para alterar a senha, você será solicitado a fornecer a senha antiga, em seguida, ser solicitado para um novo. Introduza um número de 4 dígitos (esta é sua senha).

## THE SISTEMA SETUP MENU DO DVB-T2

Quando você quiser o modo DVB-T2, pressione "DVD / DVB (20)" botão do controle remoto.

### GUIA DE INSTALAÇÃO

Se está a utilizar a unidade pela primeira vez ou se restaurou a unidade para as definições de fábrica, o menu(7) de guia de instalação irá aparecer na sua televisão. Siga as informações de ajuda que no fundo da janela para seleccionar o idioma de preferência do menu e país adequado (Região) e iniciar a procura de canais



- (1)[Idioma OSD] Prima a tecla DIREITA(26)/ESQUERDA(5) para seleccionar o idioma.
- (2)[País] Prima a tecla DIREITA(26)/ESQUERDA(5) para seleccionar o país de residência.
- (3)[Procura de canais] Prima a tecla DIREITA(25) ou ENTER(6) para iniciar a procura automática de canais.

Se não encontrar nenhum canal durante o processo de procura de canais, verifique as ligações da antena e se a antena está a funcionar. Após o processo de procura terminar o receptor irá automaticamente guardar os canais procurados e mostrar o primeiro canal da lista.

### MENU

A maior parte das funções estão disponíveis no menu(7) principal. Siga as informações de ajuda de operação no fundo do menu para modificar as opções de preferência. Uma palavra passe será necessária para modificar opções avançadas no menu. A palavra passe padrão é "000000".

#### Programa

Programa Editar  
EPG  
Sort  
LCN

#### Fotografia

Proporção da tela  
Resolução  
Formato de TV  
Transparente

#### busca de canais

Auto pesquisa  
Pesquisa manual  
País  
Alimentação da Antena

#### Tempo

Tempo Deslocamento  
País Região  
Fuso Horário  
Dorme  
Power On/Off  
Daylight Time

#### Opção

Língua de OSD  
Legenda Língua  
Auditivo Língua  
Digital Audio  
Standby Mostrar hora

#### Sistema

Parental Orientação  
Configurar senha  
Restaurar padrão de fábrica  
Informações  
Atualização De Software

#### ESB/USB

Multimedia  
Foto configurar  
Filme configurar

## ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

### Especificações técnicas do DVD

**Captura de Wavelength:** Wave length: 650nm

**Sistema de Sinal:** PAL/NTSC/AUTO

**Resposta de Freqüência:** 20Hz-20000Hz  $\pm 2.5\text{dB}$

**A relação sinal-ruído:** =85db Audio distortion+Noise: $\leq -80\text{dB}(1\text{KHz})$

**Faixa Dinâmica de Áudio:**  $\geq 85\text{dB}(1\text{KHz})$

**Saída de áudio (áudio analógico):** average output:  $2\text{V}\pm 10\%$ , Load: 10K $\Omega$

**Saída de áudio (áudio digital):** average output:  $0.5\text{Vp-p}\pm 20\%$ , Load: 75 $\Omega$

**Fonte de energia:** AC 100-240V ~ 50/60Hz

**Consumo de energia:** 10W

### Especificações técnicas do DVB-T2

#### Sintonizador

Ligação de entrada	IEC 1S902. Fêmea
Gama de frequências de entrada	VHF e UHF
Número de entradas RF	1
Impedância de entrada	75 ohm
Ligação de saída RF	(canal)IEC 169-2 Macho
Ciclo	177,5-866 MHz

#### Desmodulação

Padrão	ETSI EN300 744
Modos de intervalo de guarda	1/32,1/16,1/8 Duração de símbolo ativo
Gama de modos FEC	1/2,2/3,3/4,5/6,7/8
Transportadores/Constelação	Todos os modos suportados incluindo não hierárquico
Desmodulação	COFDM(QPSK/QAM16/QAM64/QAM256) 2K e 8K

#### Descodificador de vídeo

Padrão	ISO/IEC 13818-2 e ISO/IEC 14496-10
Fluxo de transporte	ISO/IEC 13818-1
Descodificador de vídeo	Multiformats
Formato de imagem	4:3, 16:9

#### Descodificador de áudio

Padrão	ISO/IEC13818-3 TR1011154
Descodificador de áudio	Multiformats
Taxa de amostragem	32 kHz, 22,1 kHz, 44,1 KHz, 48 kHz

#### Legendas

Legendas	Legendas de DVB
----------	-----------------

#### Energia

Limite de entrada AC	AC 100-240V 50/60Hz
Consumo de energia	$< 8\text{W}$
Consumo em Standby	$< 1\text{W}$

## GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS SINTOMAS E CORREÇÃO

sintoma	correção
Nenhum poder	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ligue a ficha de alimentação à tomada de parede</li> </ul>
Sem fotos	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verifique a conexão da saída de vídeo DVD para a entrada de vídeo de TV. Em seguida, alternar para o modo de TV apropriado (vídeo 1)</li> <li>● Conecte o cabo de vídeo nas tomadas de forma segura. Consulte o manual do proprietário televisão.</li> </ul>
Sem som	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Conecte o cabo de áudio nas tomadas de forma segura .</li> <li>● Verifique a conexão da saída de áudio de DVD ao televisor ou entrada de áudio do receptor. Então mude para a fonte apropriada no receptor. Consulte o manual do proprietário amplificador de áudio.</li> </ul>
Preto & branco imagem	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Danificado conector S-Video (pino dobrado)</li> </ul>
A imagem de reprodução tem distorção ocasional:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Uma pequena quantidade de distorção da imagem pode aparecer por causa de um vídeo de má qualidade / som transferência para o disco. Isto é especialmente verdadeiro de alguns discos fabricados entre 1997 -1998.</li> <li>● Disco riscado</li> </ul>
O brilho é instável ou ruídos são produzidos em imagem de reprodução	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Conecte o DVD player diretamente através da TV e não através de outra fonte. O que você está vendo é o efeito do circuito de proteção contra cópia exigidos em todos os aparelhos de DVD.</li> <li>● Se não tem uma entrada de vídeo na sua TV, você deve comprar um adaptador no seu revendedor</li> </ul>
O player de vídeo DVD não inicia a reprodução	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque o disco com o lado gráfico acima.</li> <li>• Coloque o disco na bandeja de disco corretamente dentro da guia.</li> <li>• Verifique se o disco está livre de arranhões e impressões digitais.</li> <li>• Cancele a função de bloqueio do responsável ou altere o nível de bloqueio parental.</li> <li>• Desligue a alimentação e desconecte o cabo de alimentação e reinseri-lo de volta para a tomada de parede</li> </ul>
O controle remoto não funciona corretamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Substitua as pilhas por novas</li> </ul>

Esta unidade pode reproduzir arquivos múltiplos formatos.

No modo USB, alguns formatos não pode ser suportado (como HDMP4 para ex) quando você entrar no Menu DVD usando DVD botão / ESB no controle remoto.

Nesse caso, utilize o botão MENU no controle remoto para exibir a 3 ícones MÚSICA / FOTO / MOVIE, em seguida, entrar em sua chave USB para ver seus arquivos.

Esta não é uma disfunção.

# THOMSON

## THD315TB

### Bedienungsanleitung

DVD SPIELER MIT HD DVB-T2



Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung oder bevor Sie das Gerät anschließen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die zukünftige Benutzung gut auf

Deutsch

### Wichtige Sicherheitsanweisungen



Entfernen Sie nicht die Abdeckung, da sonst Stromschlaggefahr besteht. Keine durch den Anwender zu wartenden Teile im Inneren des Gehäuses. Wartungen nur durch Fachpersonal durchführen lassen.



Das nebenstehende Symbol weist auf Stromschlag- oder Verletzungsgefahr durch gefährliche Spannungen im Inneren des Geräts hin..



Dieses Symbol zeigt wichtige Anweisungen für das Produkt an.



Dieses Symbol soll dem Kunden signalisieren, dass die so gekennzeichneten Teile nicht in den Hausmüll gehören, sondern bei einer Sammelstelle für gewerblichen Elektroschrott oder durch den Hersteller entsorgt werden müssen. Indem die Produkte vom Hausmüll getrennt werden, kann die Abfallmenge, die in die Müllverbrennungsanlagen gehen, reduziert und Rohstoffe bewahrt werden.

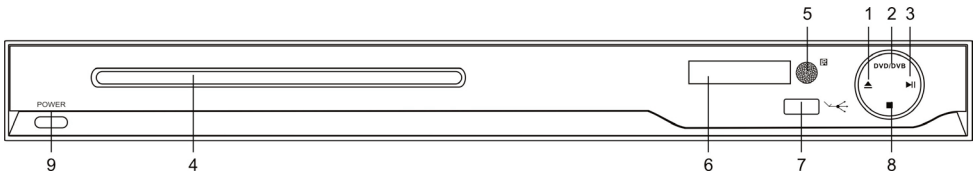
1. Lesen und befolgen Sie diese Anweisungen. Bewahren Sie sie gut auf.
2. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
3. Reinigen Sie es nur mit einem feuchten Tuch. Bitte ziehen Sie den Stecker ab, bevor Sie das Gerät reinigen.
4. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
5. Installieren Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungskörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Apparaten (einschließlich Verstärkern), die Wärme abgeben.
6. Sichern Sie das Netzkabel gegen Einquetschen oder Abknicken, insbesondere am Gerät selbst sowie an dessen Netzstecker.
7. Verwenden Sie nur Zubehör/Zubehöerteile, die in dieser Verpackung enthalten sind.
8. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts während eines Gewitters oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
9. Überlassen Sie jegliche Wartung qualifiziertem Wartungspersonal. Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, z.B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, wenn Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet wurden oder Fremdkörper hineinfielen, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.

GERÄTE der Klasse II müssen dauerhaft mit "DOPPELISOLIERUNG" oder "Doppelt isoliert" und "Bei Wartungsarbeiten nur Original-Ersatzteile verwenden." markiert sein

**WARNUNG:** Setzen Sie das Gerät zur Senkung der Feuer- und Stromschlaggefahr nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.

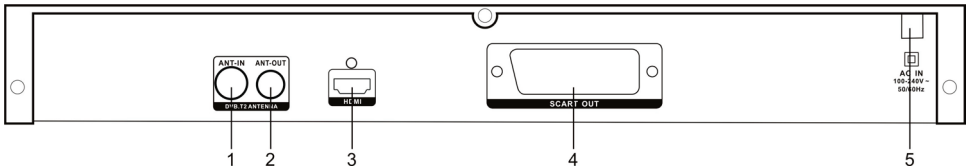
## ÜBER DIE ANTEILE

### Frontplatte Identifikations



- 1.Öffnen / Schließen-Schaltfläche
- 2.DVD/DVB Schaltknopf
- 3.Play/Pause-Taste
- 4.DVD Disc Tür
- 5.Fernbedienung Signalsensor
- 6.LED Anzeigefenster
- 7.ESB/USB-Steckplatz
- 8.Stop Taste
- 9.Netztaste

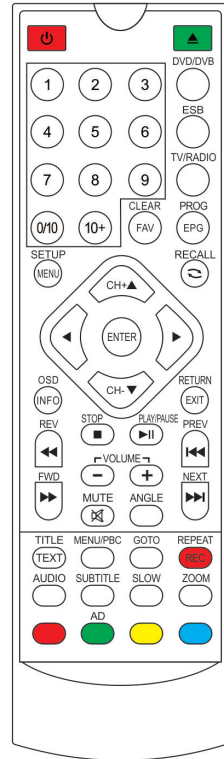
### Rückseite Identifikations



- 1.ANT-IN: Digitaler terrestrischer TV-Signaleingang
- 2.ANT-OUT: Digitaler terrestrischer TV-Signalausgang
- 3.HDMI-Ausgang
- 4.TV Scart-Ausgang
- 5.AC IN

## ÜBER DIE ANTEILE

### Fern bedienpanel Identifikations



#### Hinweise:

Verwenden Sie keine wieder aufladbaren (Ni-Cd) Batterien.

Versuchen Sie nicht, die Batterien aufzuladen, kurzzuschließen oder auseinanderzunehmen. Werfen Sie die Batterien auch nicht ins Feuer.

Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen. Treten Sie nicht drauf und setzen Sie die Fernbedienung keinen Schlägen aus. Dies könnte sie beschädigen und zur Fehlfunktion führen.

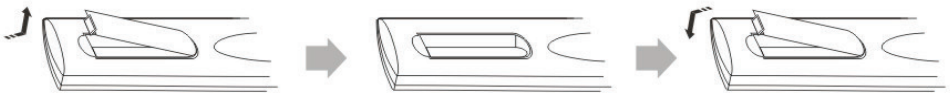
Vermischen Sie nicht alte und neue Batterien.

Wenn Sie die Fernbedienung für eine längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie die Batterien entfernen.

#### Vorsicht

Halten Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Wenn Batterien verschluckt werden, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

### Legen Sie Batterien Fern(OPTION)



1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung in Pfeilrichtung.

2. Legen Sie zwei 1.5V AAA Batterien ein. Beachten Sie dabei die korrekten Polaritäten (+ und -)

3. Setzen Sie Batterieabdeckung wieder ein



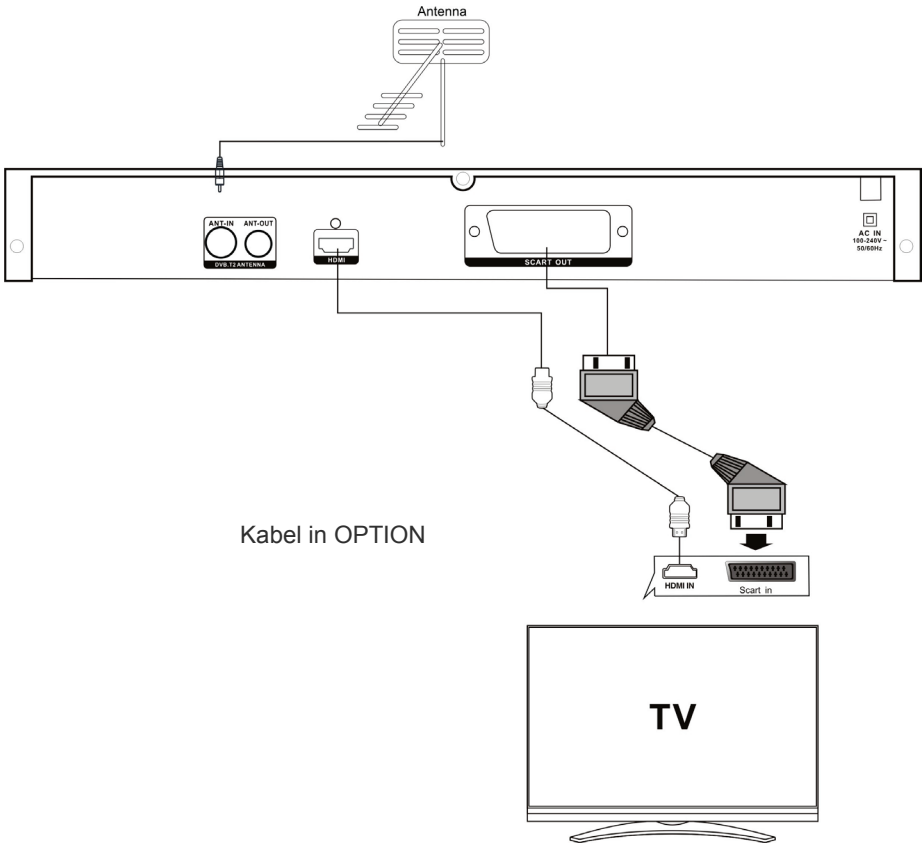
# Bedienungsanleitung

## Fernbedienungstasten und Funktionen

NO	Name	Funktion in DVD-Modus	Funktion in Digital TV-Modus
1	POWER	Power/Stehen zu	Power/Stehen zu
2	0-10+	Wählen Track oder Kapitel	Änderung Kanal, Eingabe von Zahlen und Briefe ins Menü.
3	SETUP/MENU	geben Sie den DVD Setup Menü	geben Sie den DVB Setup Menü
4	CH+(▲)	Nach oben in den Menüpunkten	Nach oben in den Menüpunkten/bewegen Sie den Kanal
5	LEFT(◀)	geh nach links in Menüpunkten	geh nach links in Menüpunkten
6	ENTER	Drücken Sie, um das ausgewählte Menü zu bestätigen	Drücken Sie, um das ausgewählte Menü zu bestätigen
7	OSD/INFO	Anzeige Titel / Kapitel / Tim	Zeigen Sie die TV Programminformationen
8	STOP	Hör auf zu spielen	Für Lesefunktion ESB/USB-Dateien
9	REV(◀◀)	Rückwärtssuche	Für Lesefunktion ESB/USB-Dateien
10	VOL-	Lautstärke runter	Lautstärke runter
11	FWD(▶▶)	vorwärts	Für Lesefunktion ESB/USB-Dateien
12	MUTE	stumm	stumm
13	TITLE/TEXT	Wählen Sie den DVD-Titel / Keine Funktion	Keine Funktion / Start & Stop digitalen Teletext
14	PBC/MENU	Display / Verlassen des DVD / VCD-Menü	keine Funktion
15	AUDIO	Wählen Sie die Audiosprache	Wählen Sie die Audiosprache
16	SUBT	Wählen Sie die Sprache Untertitel	Schalten Sie Untertitel Ein / Aus-
17	RED button	keine Funktion	Hilfsfunktionstaste
18	Green button(AD)	keine Funktion	Hilfsfunktionstaste(Beschreibt den Ton der TV-Signale, akustische Bildbeschreibung für Blinde. Das TV-Signal muss das regionale TV unterstützen)
19	OPEN/CLOSE	Öffnen oder Schließen des Disc	keine Funktion
20	DVD/DVB	Schalter DVB / DVD Modus	Schalter DVB / DVD Modus
21	ESB/USB	keine Funktion	Schalter DVD / ESB / USB Modus
22	TV/RADIO	keine Funktion	Schalten Sie das TV und Radio Kanal
23	CLEAR/FAV	Deaktivieren Sie die Bildschirmanzeige	Liebingskanaleinstellung Schalter
24	PROG/EPG	Change playback order	Display or exit EPG
25	RECALL	keine Funktion	Back to program functions
26	RIGHT(▶)	Nach rechts in den Menüpunkten	Nach rechts in den Menüpunkten
27	CH-(▼)	Nach unten in den Menüpunkten	Nach unten in den Menüpunkten/bewegen Sie den Kanal
28	EXIT/RETURN	Exit DVD / Rückkehr zum Menü	Exit DVB
29	PLAY/PAUSE	Wiedergabe Disc / Pause Wiedergabe	Für Lesefunktion ESB/USB-Dateien
30	PREV(◀◀)	Skip to the prev Kapitel oder Track	Für Lesefunktion ESB/USB-Dateien
31	VOL+	Volumen hoch	Volumen hoch
32	NEXT(▶▶)	Weiter zum nächsten Kapitel oder tack	Für Lesefunktion ESB/USB-Dateien
33	ANGLE	Um Szenen aus unterschiedlichen Kamerawinkeln betrachten.	keine Funktion
34	REPEAT/REC	Titel oder Kapitel wiederholen	TV Programm-Aufnahme
35	GOTO	Goto die Titel / Kapitel / Zeit der DVD / VCD Sie sehen wollen	Beim Lesen von ESB/USB-Film-Formate MPEG 4 / H264 / MKV, das sein müssen goto Funktion.
36	ZOOM	Verkleinern / Vergrößern Video Ausgang	Verkleinern / Vergrößern-Video-Ausgang
37	SLOW	langsame Wiedergabe	keine Funktion
38	BLUE button	keine Funktion	Hilfsfunktionstaste
39	YELLOW button	keine Funktion	Hilfsfunktionstaste

## ANSCHLUSS SYSTEM ANSCHLUSS

Kabel in OPTION

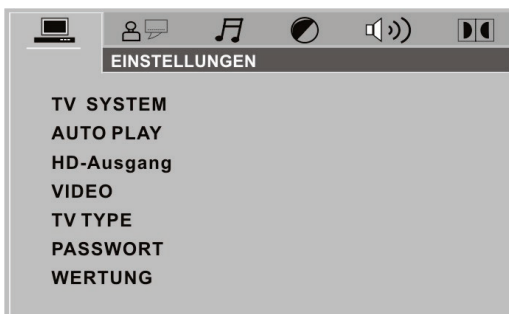


Setzen Sie die terrestrische Antenne der Anschlussbuchse in die Buchse "ANT IN" des Spielers, auf der hinteren Abdeckung. "ANT OUT" Buchse kann auch zu einem anderen Set Top Box, die gleiche Antennensignale liefert angeschlossen werden.

## Das Setup-Menü SYSTEM DER DVD PLAYER

Drücken Sie die Setup-Taste, das Haupt-Setup erscheint.

Wenn das Hauptmenü angezeigt, das DVD-System wird auto Pause.



### **EINSTELLUNGEN**

TV SYSTEM  
AUTO PLAY  
HD-Ausgang  
VIDEO  
TV TYPE  
PASSWORT  
WERTUNG  
DEFAULT  
POWER RESUME

### **SPRACHE SETUP**

OSD SPRACHE  
AUDIO LANG  
UNTERTITEL LANG  
MENÜ LANG

### **AUDIO SETUP**

AUDIO OUT  
KEY

### **VIDEO SETUP**

HELLIGKEIT  
KONTRAST  
FARBE  
SÄTTIGUNG  
SCHÄRFTE

### **LAUTSPRECHER**

DOWNMIX

### **DIGITAL SETUP**

OP MODE  
DYNAMIKBEREICH  
DUAL MONO

Die Passwort-Option initialisiert gesperrt, und Sie können die elterliche Grenze nicht einstellen oder ändern Sie das Passwort. Damit die Funktion Parental Wort, der Passwortmodus muss eingeschaltet sein. Wenn Sie die Eltern Limit setzen wollen, Sie benötigen, um das Standard-Passwort eingeben, was 0000, drücken Sie die Eingabetaste, um zu bestätigen. Um das Passwort zu ändern, Sie werden nach dem alten Passwort gefragt, dann für eine neue aufgefordert. Geben Sie eine 4-stellige Nummer (Dies ist das Passwort).

## Das Setup-Menü SYSTEM DER DVB-T2

Wenn Sie auf den DVB-T2-Modus wollen, drücken Sie "DVD / DVB (20)" Taste auf der Fernbedienung.

### INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Wenn Sie Ihr Gerät zum ersten Mal benutzen oder wenn Sie die Standardvoreinstellungen wieder hergestellt haben, erscheint das Menü Installationsanweisungen auf Ihrem Bildschirm. Befolgen Sie die Informationen unten im Fenster, um Ihre bevorzugte Menüsprache und das passende Land (Region) zu wählen und die Kanalsuche zu starten



[OSD Sprache] Drücken Sie

RECHTS(26)/LINKS(5), um eine Sprache zu wählen.

[Land] Drücken Sie RECHTS(26)/LINKS(5), um Ihr Land zu wählen.

[Kanal Suche ] Drücken Sie

RECHTS(26)/LINKS(5) oder ENTER(6), um die automatische Kanalsuche zu starten.

Wenn Sie während der Kanalsuche keine Kanäle finden können, überprüfen Sie, ob Ihr Antennenanschluss und Antenne funktionieren. Nach der Beendigung des Scan-Vorgangs speichert der Empfänger automatisch die gescannten Kanäle und zeigt den ersten Kanal in der Liste an.

### MENÜ

Die meisten Funktionen sind im Hauptmenü verfügbar. Folgen Sie den Anweisungen unten im Menü, um die bevorzugten Optionen zu modifizieren. Ein Kennwort ist erforderlich, wenn Sie die erweiterten Optionen im Menü modifizieren. Das Standardkennwort ist "000000".

#### **Programm**

Programm Edit  
EPG  
Sort  
LCN

#### **Bild**

Seitenverhältnis  
Auflösung  
TV Format  
Transparent

#### **Kanalsuchlauf**

Auto-Suche  
manuelle Suche  
LAND  
Antennenspannung

#### **Zeit**

Zeitverschiebung  
Land Region  
ZEITZONE  
SCHLAFEN  
Power On/Off  
Daylight Time

#### **Option**

OSD-Sprache  
Untertitelsprache  
Audio-Sprache  
Digital Audio  
Standby-Zeit anzeigen

#### **System**

elterliche Führung  
Passwort Einrichten  
Werkseinstellungen  
wiederherstellen  
Information  
Software-Aktualisierung

#### **ESB/USB**

Multimedia  
Foto Configure  
Film Configure

## TECHNISCHE DATEN

### Technische Daten der DVD

**Pickup Wellenlänge:** 650nm

**Signalsystem:** PAL/NTSC/AUTO

**Frequenzgang:** 20Hz-20000Hz  $\pm 2.5\text{dB}$

**Signal-zu-Rausch-Verhältnis:** =85dB Audio distortion+Noise: $\leq -80\text{dB}(1\text{KHz})$

**Audio Dynamic Range:**  $\geq 85\text{dB}(1\text{KHz})$

**Audio-Ausgang (Analog Audio):** average output:  $2\text{V}\pm 10\%$ , Load:  $10\text{K}\Omega$

**Audio-Ausgang (Digital Audio):** average output:  $0.5\text{Vp-p}\pm 20\%$ , Load:  $75\Omega$

**Stromversorgung:** AC 100-240V ~ 50/60Hz

**Energieverbrauch:** 10W

### Technische Spezifikationen von DVB-T2

#### TUNER

Eingangsanschluss	IEC16902. weiblich
Eingangsfrequenz	VHF&UHF
Anz. von RF-Eingängen	1
Eingangsimpedanz	75 Ohm
RF-Ausgangsanschluss	(bypass)IEC 169-2, männlich
Loop Through	177.5-866MHz

#### Demodulation

Standard	ETSU EN300 744
Schutzintervall-Modelle	1/32,1/16,1/8 aktive Symboldauer
FEC Modi Raten	1/2,2/3,3/4,5/6,7/8
Carriers/Konstellation	Alle Modi werden unterstützt, einschließlich nicht hierarchischer
Demodulation	COFDM(QPSK/QAM16/QAM64/QAM256)2k und 8K.

#### Video Decoder

Stand	ISO/IEC 13818-2 und ISO/IEC 14496-10
Transportstream	ISO/IEC 13818-1
Videodekodierung	Multiformat
Seitenverhältnis	4:3,16:9

#### AUDIO DECODER

Standard	SO/IEC13818-3 TR1011154
Audiodekodierung	Multiformat
Sample Rate	32KHZ, 22.1KHZ,44.1KHZ,48KHZ

#### Untertitel

Untertitel	DVB- Untertitel
------------	-----------------

#### Strom

Wechselstrom Eingangsbereich	AC 100-240V 50/60Hz
Stromverbrauch	<8w
Standby	1w

### FEHLERBEHEBUNG

#### SYMPTOME UND KORREKTUR

Symptom	Korrektur
keine Energie	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Schließen Sie den Netzstecker in Netzsteckdose an</li> </ul>
kein Bild	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Überprüfen Sie die Verbindung von der DVD-Video-Ausgang mit dem TV-Video-Eingang. Schalten Sie dann TV, geeignete Modus (Video 1)</li> <li>● Schließen Sie das Videokabel an den Buchsen anschließen. Finden Sie in Ihrem TV-Bedienungsanleitung.</li> </ul>
kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Schließen Sie das Audiokabel an den Buchsen anschließen.</li> <li>● Überprüfen Sie die Verbindung von der DVD-Audio-Ausgang an den Fernseher oder Receiver-Audioeingang. Wechseln Sie dann auf die entsprechende Quelle am Receiver. Finden Sie in Ihrer Audio-Verstärker Bedienungsanleitung.</li> </ul>
Schwarz-Weiß-Bild	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Beschädigte S-Video-Anschluss (gebogen pin)</li> </ul>
Das Wiedergabebild weist gelegentliche Verzerrungen:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Eine kleine Menge von Bildverzerrung aufgrund einer schlechten Qualität Video / Ton Übertragung auf Disc erscheinen. Dies gilt vor allem von einigen Discs zwischen 1997 hergestellt -1998.</li> <li>● zerkratzte Disc.</li> </ul>
Helligkeit ist instabil oder Geräusche auf Wiedergabebild erzeugt	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Schließen Sie den DVD-Player direkt über den Fernseher und nicht durch eine andere Quelle. Was Sie gerade sehen, die Wirkung der Kopierschutzschaltungen auf allen DVD-Spielern benötigt.</li> <li>● Wenn nicht über einen Videoeingang an Ihrem TV, müssen Sie einen Adapter bei Ihrem Fachhändler erwerben</li> </ul>
Der DVD-Player startet die Wiedergabe nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Legen Sie die Disc mit der grafischen Seite nach oben.</li> <li>• Legen Sie die Disc im Disc-Fach richtig in die Führung.</li> <li>• Achten Sie darauf, die Disc keine Kratzer und Fingerabdruck.</li> <li>• Brechen Sie die Kindersicherung oder ändern Sie die Kindersicherungsstufe.</li> <li>• Schalten Sie das Gerät aus und dann den Netzstecker ziehen und wieder zurück in die Steckdose</li> </ul>
Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus</li> </ul>

Dieser Receiver kann Multi-Formate Dateien abzuspielen.

Im USB-Modus können einige Formate nicht (wie HDMP4 für ex), wenn Sie das DVD-Menü mit DVD / ESB Taste auf der Fernbedienung eingeben unterstützt werden.

In diesem Fall nutzen Sie bitte MENU-Taste auf der Fernbedienung, um die 3 Symbole MUSIC / PHOTO / FILM anzuzeigen, und geben Sie dann in Ihren USB-Stick, um Ihre Dateien zu sehen.

Dies ist nicht eine Dysfunktion.

# THOMSON

THD315TB

## Handleiding

DVD SPELER MET HD DVB-T2



Lees a.u.b. deze handleiding voordat u dit product gebruikt of aansluit en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Nederlan

## Belangrijke veiligheidsinstructies



Verwijder de afdekplaat niet om het risico op elektrische schokken te verminderen. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel; laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.



Dit symbool geeft "gevaarlijk voltage" aan in het product dat een risico voor elektrische schok of persoonlijk letsel inhoudt.



Dit symbool geeft belangrijke instructies aan voor het product.



Dit symbool geeft aan dat wanneer de eindgebruiker dit product wilt weggooien, het naar verzamel- en scheidfaciliteiten kan gestuurd worden voor recuperatie en recycling. Door deze producten te scheiden van ander huishoudelijk afval, wordt het volume afval dat naar verbrandingsovens of akkers gaat verminderd en worden natuurlijke bronnen behouden.

1. Lees, respecteer en bewaar deze instructies.
  2. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
  3. Reinig enkel met een vochtige doek. Koppel het apparaat a.u.b. los voordat u het reinigt.
  4. Houd de ventilatieopeningen vrij. Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
  5. Plaats niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
  6. Zorg dat er niet op het netsnoer wordt gestaan of gelopen en dat het niet wordt afgeknelnd, met name bij stekkers, stopcontacten en het punt waar deze uit het apparaat komen.
  7. Gebruik uitsluitend hulpstukken/accessoires meegeleverd in dit pakket.
  8. Neem dit apparaat uit het stopcontact bij onweer of als het langere tijd niet wordt gebruikt
  9. Laat onderhoud en service over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Onderhoud is nodig wanneer het product is beschadigd, zoals wanneer de stekker of het netsnoer kapot zijn, of wanneer vloeistof gemorst werd op het product, wanneer er iets op het product is gevallen, indien het product is blootgesteld aan regen of vocht, wanneer het niet normaal functioneert of indien het product op de grond is gevallen.

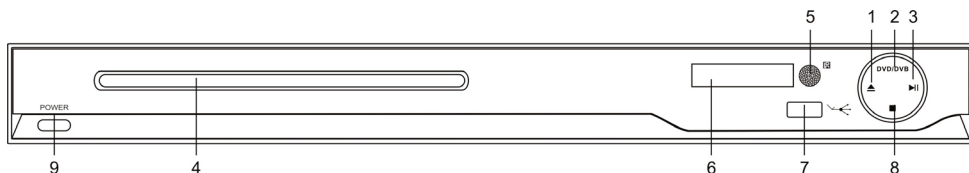
Klasse II APPARATUUR is herkenbaar aan de woorden "DOUBLE INSULATION" of "Double Insulated" en "When servicing use only identical replacement parts."

**WAARSCHUWING:** Ter voorkoming van brand en elektrische schokken mag het systeem niet aan regen of vocht worden blootgesteld.



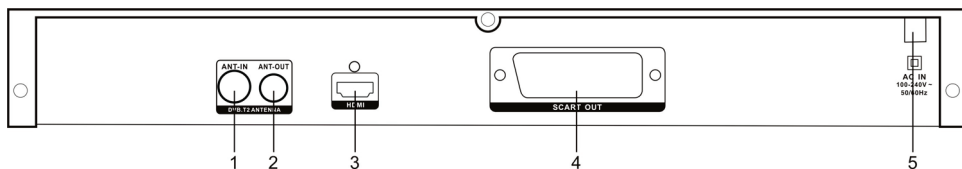
## VER DE EENHEID

### Frontpaneel identificatie



1. Open/Sluiten knop
2. DVD/DVB schakelaar knop
3. Play/pauze knop
4. DVD Disc deur
5. Signaalsensor afstandsbediening
6. LED weergavevenster
7. ESB/USB sleuf
8. Stop knop
9. Aan/uit knop

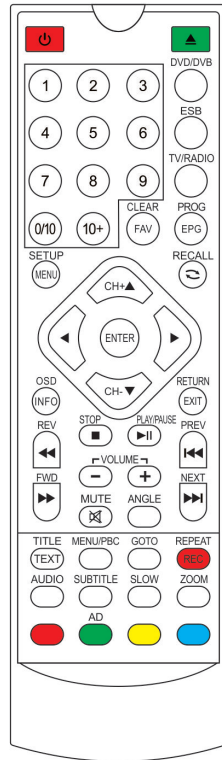
### Rear Paneel identificatie



1. ANT-IN: Digitale Terrestrische TV Uitzending signaal ingang
2. ANT-OUT: Digitale Terrestrische TV Uitzending signaal uitgang
3. HDMI Uitgang
4. TV Scart uitgang
5. AC IN

## OVER DE EENHEID

### afstandsbediening paneel identificatie



#### Opmerkingen:

Gebruik geen herlaadbare (Ni-Cd) batterijen.

Niet opladen, kortsluiten, demonteren, de batterij verwarmen of in een vuur gooien.

De afstandsbediening niet laten vallen of aan sterke schokken blootstellen. Dit kan de afstandbediening beschadigen waardoor deze niet meer werkt.

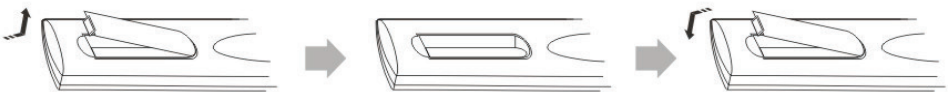
Combineer geen oude en nieuwe batterijen met elkaar.

Verwijder de batterijen als de afstandsbediening niet gebruikt wordt voor langere tijd.

Opgelet

Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Als de batterijen worden ingeslikt, neem dan direct contact op met een dokter.

#### Plaats Remote batterijen(OPTION)



1. Verwijder het batterijklepje in de richting van de pijl.

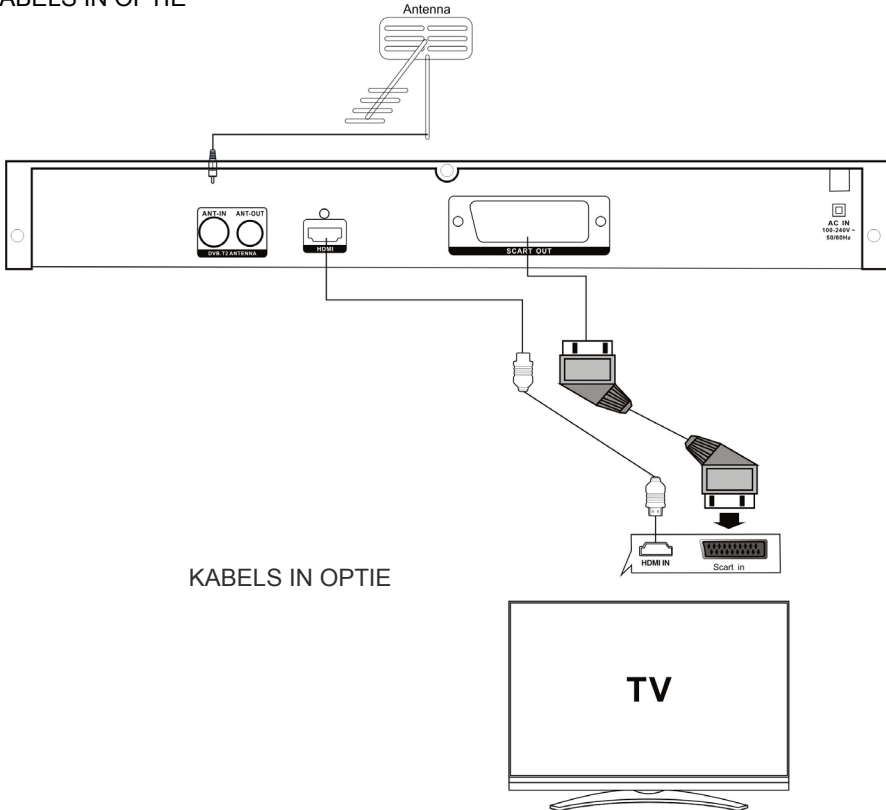
2. Plaats twee 1.5V AAA batterijen met de polen in de juiste positie (+ en -)

3. Plaats het batterijklepje weer terug

## Afstandsbediening knoppen en functies

NO.	naam	Functie in de DVD-modus	functie in de modus voor digitale tv
1	POWER	Voeding / Standby	Voeding / Standby
2	0-10+	Kies een track of hoofdstuk	Verander kanalen, invoeren cijfers en letters in de menu.
3	SETUP/MENU	voert u de DVD setup-menu	voert u de DVB setup-menu
4	CH+(▲)	Beweeg in menu-items	Beweeg in menu-items/overgaan tot het kanaal
5	LEFT(◀)	Naar links in de menu-items	Naar links in de menu-items
6	ENTER	Druk op om het geselecteerde menu te bevestigen	Druk op om het geselecteerde menu te bevestigen
7	OSD/INFO	Toon titel / hoofdstuk / Tim	Geef het tv-programma-informatie
8	STOP	Stop de spelen	Voor het lezen ESB/USB-bestanden functie
9	REV(◀◀)	Reverse zoekopdracht	Voor het lezen ESB/USB-bestanden functie
10	VOL-	volume verminderen	volume verminderen
11	FWD(▶▶)	Fast Forward	Voor het lezen ESB/USB-bestanden functie
12	MUTE	dempen	dempen
13	TITLE/TEXT	Selecteer de DVD titel / Geen functie	geen functie/Start & Stop digitale teletekst
14	PBC/MENU	Toon / Verlaat de DVD / VCD-menu	geen functie
15	AUDIO	Selecteer Audio Taal	Selecteer Audio Taal
16	SUBT	Kies taal van de ondertiteling	Schakel Ondertitel aan / uit
17	RED button	geen functie	Extra functie knop
18	Green button(AD)	geen functie	Extra functie knop( Druk op de AD toets. Het geluid van de TV-signalen klinkt, luister naar TV-programma's voor blinden, het TV-signaal moet de lokale TV ondersteunen)
19	OPEN/CLOSE	Het openen of sluiten van de disc	geen functie
20	DVD/DVB	Switch DVB / DVD-modus	Switch DVB / DVD-modus
21	ESB/USB	geen functie	Switch DVD / ESB / USB-modus
22	TV/RADIO	geen functie	Zet de TV of Radio kanaal
23	CLEAR/FAV	Wis het scherm	Favoriete kanaal instelling schakelaar
24	PROG/EPG	Verander de weergave orde	Display or exit EPG
25	RECALL	geen functie	Terug naar de functies van het programma
26	RIGHT(▶)	Naar rechts in het menu items	Naar rechts in het menu items
27	CH-(▼)	Naar beneden in de menu-items	Naar beneden in de menu-items/het kanaal naar beneden
28	EXIT/RETURN	afrit DVD / terug naar het menu	afrit DVB
29	PLAY/PAUSE	Speel schijf / afspelen Pauze	Voor het lezen ESB/USB-bestanden functie
30	PREV(◀◀)	Ga naar het hoofdstuk of track prev	Voor het lezen ESB/USB-bestanden functie
31	VOL+	volume omhoog	volume omhoog
32	NEXT(▶▶)	Doorgaan naar het volgende hoofdstuk of tack	Voor het lezen ESB/USB-bestanden functie
33	ANGLE	Om scènes vanuit verschillende camerastandpunten bekijken.	geen functie
34	REPEAT/REC	Titel of hoofdstuk herhalen	TV-programma opname
35	GOTO	Ga naar de titel / hoofdstuk / tijd van de DVD / VCD die u wilt bekijken	Bij het lezen van ESB/USB filmformaten MPEG 4 / H264 / MKV, dat zal zijn goto functie.
36	ZOOM	Verkleinen / vergroten video-uitgang	Verkleinen / vergroten video-uitgang
37	SLOW	langzaam spelen	geen functie
38	BLUE button	geen functie	Extra functie knop
39	YELLOW button	geen functie	Extra functie knop

## VERBINDING SYSTEM VERBINDING KABELS IN OPTIE



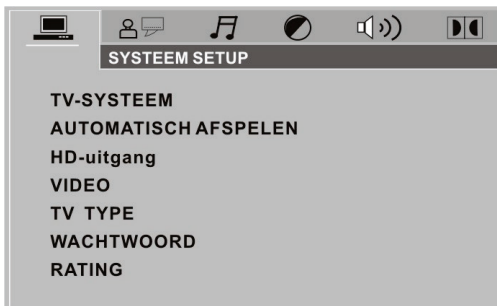
KABELS IN OPTIE

Zet de Aardse antenne connector aansluiting in de speler "ANT IN" aansluiting, op het achterpaneel. "ANT OUT" aansluiting kan ook worden aangesloten op een andere SET TOP BOX, die dezelfde antenne signalen biedt.

## Het menusysteem van de DVD-SPELER

Druk op de knop Setup, verschijnt de belangrijkste setup.

Wanneer het hoofdmenu verschijnt het dvd-systeem wordt automatisch pauzeren.



### SYSTEEM SETUP

TV-SYSTEEM  
AUTOMATISCH AFSPELEN  
HD-uitgang  
VIDEO  
TV TYPE  
WACHTWOORD  
RATING  
STANDAARD  
POWER RESUME

### TAALKEUZE

OSD TAAL  
AUDIO TAAL  
SUBTITEL TAAL  
MENU TAAL

### AUDIO SETUP

AUDIO OUT  
KEY

### VIDEO SETUP

Helderheid  
CONTRAST  
TINT  
SATURATION  
SHARPNESS

### SPEAKER SETUP

DOWNMIX

### DIGITAL SETUP

OP MODE  
DYNAMIC RANGE  
DUAL MONO

De optie wachtwoord is geïnitieerd afgesloten, en je kunt het ouderlijk limiet niet instellen of het wachtwoord wijzigen. Opdat de ouderlijke woordaanvullingsfunctie, moet het wachtwoord modus ingeschakeld. Als u wilt het ouderlijk limiet ingesteld, moet u het standaard wachtwoord, dat is 0000 in te voeren en druk op Enter om te bevestigen. Om het wachtwoord te veranderen, wordt u gevraagd om het oude wachtwoord, dan worden gevraagd voor een nieuwe. Voer een 4-cijferig nummer(dit is uw wachtwoord ).

## Het menusysteem van DVB-T2

Wanneer u de DVB-T2-modus, druk op de "DVD / DVB (20)" knop van de afstandsbediening.

## INSTALLATIEHANDLEIDING

Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt of wanneer u het apparaat naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen heeft hersteld, verschijnt de installatiehandleiding op uw TV-scherm. Selecteer de gewenste menutaal en geschikte land (regio) en start de kanaalzoekloop



- (1)[OSD-taal] Druk op de RECHTS(26)/LINKS(5) toets om een taal te selecteren.
- (2)[Land] Druk op de RECHTS(26)/LINKS(5) toets om uw land van verblijf te selecteren.
- (3)[Kanaalzoekloop] Druk op de RECHTS(26)/LINKS(5) of ENTER(5) toets om de automatische kanaalzoekloop te starten.

Als er geen kanalen gevonden worden tijdens de kanaalzoekloop, controleer dan uw antenneverbinding en antenne. Wanneer de kanaalzoekloop voltooid is, bewaart de ontvanger automatisch de gescande kanalen en geeft het eerste kanaal in de lijst weer.

## MENU

De meeste functies zijn beschikbaar in het hoofdmenu. Gebruik de helpinformatie onderaan het scherm om de voorkeuren te wijzigen. Een wachtwoord is vereist om geavanceerde opties in het Menu te wijzigen. Het standaardwachtwoord is "000000".

### Programma

Programma bewerk  
EPG  
Sort  
LCN

### Afbeelding

Aspect Ratio  
Resolutie  
TV Format  
Doorzichtig

### kanalen zoeken

Auto Zoeken  
handmatig zoeken  
Land  
antenne Vermogen

### Tijd

Tijd Offset  
Land regio  
Tijdzone  
Slaap  
vermogen Aan/Uit  
Daglicht Tijd

### Optie

OSD-taal  
Subtitel taal  
Audio taal  
Digitaal Audio  
Standby Show tijd

### Systeem

Ouderlijke Begeleiding  
Stel Een Wachtwoord In  
Herstellen fabriek Standaard  
Informatie  
software-Update

### ESB/USB

Multimedia  
Foto configureren  
Film configureren

## TECHNISCHE SPECIFICATIE

### Technische specificaties van de dvd

pickup Golflengte: 650nm

Signal Systeem: PAL/NTSC/AUTO

frequentierespons: 20Hz-20000Hz  $\pm 2.5$ dB

Signaal - ruis verhouding: =85dB Audio distortion+Noise: $\leq 80$ dB(1KHz)

Audio Dynamic Range:  $\geq 85$ dB(1KHz)

Audio-uitgang (analoge audio): average output:  $2V \pm 10\%$ , Load:  $10K\Omega$

Audio-uitgang (Digitale audio): average output:  $0.5V_{p-p} \pm 20\%$ , Load:  $75\Omega$

stroomvoorziening: AC 100-240V ~ 50/60Hz

energieverbruik: 10W

### Technische specificaties van de DVB-T2

#### TUNER

Ingang connector	IEC16902.Female
Ingang Frequentiebereik	VHF&UHF
Aantal RF ingangen	1
Ingangsimpedantie	75ohm
RF uitgang connector	(bypass)IEC 169-2 male
Doorlus	177.5-866MHz

#### Demodulatie

Standaard	ETSU EN300 744
Guard interval modellen	1/32,1/16,1/8 actieve duur symbol
FEC modes	1/2,2/3,3/4,5/6,7/8
Dragers/constellaties	alle modi ondersteund inclusief niet-hiërarchisch
Demodulatie	COFDM(QPSK/QAM16/QAM64/QAM256)2k en 8K.

#### Video decoder

Stand	ISO/IEC 13818-2 en ISO/IEC 14496-10
Transport stream	ISO/IEC 13818-1
Video decoding	Multiformaten
Beeldverhouding	4:3, 16:9

#### AUDIO DECODER

Standaard	ISO/IEC13818-3 TR1011154
Audio decoding	Multiformaten
Samplingfrequentie	32KHZ, 22.1KHZ,44.1KHZ,48KHZ

#### Ondertiteling

Ondertiteling	DVB ondertiteling
---------------	-------------------

#### Stroom

AC-ingang bereik	AC 100-240V 50/60Hz
Energieverbruik	<8w
Standby verbruik	1w

## GIDS VOOR PROBLEEMOPLOSSING

### Symptomen en correctie

symptoom	correctie
geen kracht	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Steek de stekker in het stopcontact veilig</li> </ul>
geen beeld	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Controleer de verbinding van de DVD-video-uitgang naar de tv video-ingang. Dan schakelen TV naar geschikte modus (video 1)</li> <li>• Sluit de video-kabel aan op de aansluitingen. Raadpleeg de handleiding van uw televisie eigenaar.</li> </ul>
geen geluid	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Sluit de audiokabel aan op de aansluitingen.</li> <li>•Controleer de verbinding van de DVD audio-uitgang van de TV of de ontvanger audio-ingang. Dan schakelen naar de juiste bron op de receiver. Raadpleeg de handleiding van uw audio versterker eigenaar.</li> </ul>
Rolling b / w foto	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Beschadigde S-Video-connector (gebogen pin)</li> </ul>
Het weergegeven beeld heeft af en toe vervorming:	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Een kleine hoeveelheid beeldvervalsing optreden als gevolg van een slechte kwaliteit video / geluid transfer naar schijf. Dit geldt met name voor sommige schijven geproduceerd tussen 1997 -1998.</li> <li>•bekraste schijf.</li> </ul>
Helderheid is instabiel of geluiden worden geproduceerd op het afspelen van foto	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Sluit de DVD-speler rechtstreeks via de televisie en niet via andere bron. Wat u kijkt is het effect van de kopieerbeveiliging circuits vereist op alle DVD-spelers.</li> <li>•Als niet over een video-ingang op uw TV, moet u een adapter kopen bij uw dealer</li> </ul>
De DVD-speler begint niet met afspelen	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Plaats de disk met de grafische kant naar boven.</li> <li>•Plaats de disc in de lade correct in de gids.</li> <li>•Zorg ervoor dat de schijf vrij is van krassen en vingerafdrukken.</li> <li>•Annuleer het kinderslot functie of verander het kinderslot niveau.</li> <li>•Schakel de stroom uit en haal de stekker uit het stopcontact en plaats deze weer in het stopcontact</li> </ul>
De afstandsbediening werkt niet goed	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Vervang de batterijen met nieuwe</li> </ul>

Dit apparaat kan meerdere formaten afspelen.

In de USB-modus, kunnen sommige formaten niet ondersteund (zoals HDMP4 voor ex) wanneer u DVD-menu met DVD / ESB-knop op de afstandsbediening in te voeren.

In dat geval kunt u gebruik maken MENU-knop op uw afstandsbediening om de 3 iconen muziek / foto / film weer te geven, voer vervolgens op uw USB-sleutel tot uw bestanden te zien.

Dit is geen disfunctioneren.









## DECLARATION DE CONFORMITE

Ce produit a été fabriqué et vendu sous la responsabilité de DIECI SAS.

Thomson est une marque de Technicolor (S.A.) ou de ses affiliées utilisée sous licence par DIECI SAS.

Tout autre produit, service, dénomination sociale, nom commercial, nom de produit et logo référencés ici

n'ont pas été agréés ni sponsorisés par Technicolor (S.A.) ou ses sociétés affiliées.

Propriété de Technicolor et utilisée sous licence par DIECI SAS

Par la présente, DIECI SAS déclare que le produit Lecteur DVD(T2) HDMI THD315TB est conforme aux exigences essentielles et aux autre dispositions pertinentes des directives EMC 2014/30/EU et LVD 2014/35/EU. La déclaration de conformité est disponible sur [www.takara.fr](http://www.takara.fr)